

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNI

Cieszyn i Czeski Cieszyn świętują



XXIV. Svátek Tří Bratří XXIV Štětí Trzech Braci
ČESKÝ TĚŠÍN - CIESZYN 13 - 15 VI 2014

Organizatorzy/Organizatorzy:   

Sponsorzy / Mecenaszy Kultury:     

Medialni partneři / Patronat mediální:     

Nadawca nie jest odpowiedzialny za treść ogłoszeń. "Svátek Tří Bratří" / "Štětí Trzech Braci" jest imprezą kulturalną i sportową. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za bezpieczeństwo uczestników imprez. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za bezpieczeństwo uczestników imprez. Organizatorzy nie ponoszą odpowiedzialności za bezpieczeństwo uczestników imprez.



2

Program Świąta Trzech Braci

4

Punkt Konsultacyjny dla przedsiębiorców

12

Fakty o zbiórce odpadów komunalnych w Cieszynie

19

Industriada w cieszyńskim Muzeum Drukarstwa

Program Święta Trzech Braci

Cieszyn

13.06, piątek, Rynek

godz. 15.00

- **Z PIOSENKĄ WESELEJ** – prezentacje laureatów konkursu piosenki przedszkolnej
- **ALICJA W KRAINIE CZARÓW** – etiuda baletowa w wykonaniu uczennic zajęć baletowych COK pod kier. Marioli Ptak
- **CIESZYŃSKIE STUDIUM MUZYKI ROZRYWKOWEJ PATRYKA SOBKA & WŁADYSŁAWA WILCZAKA PREZENTUJE...**

godz. 16.45

Wyjście pochodu spod Ratusza
w kierunku Mostu Przyjaźni

godz. 17.00

Spotkanie władz i mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna
na Moście Przyjaźni przy tradycyjnym strudlu cieszyńskim

godz. 17.30

Uroczysta inauguracja
Święta Trzech Braci
(Rynek w Czeskim Cieszynie)

godz. 17.00

- **Zespół Tańca Żydowskiego „Klezmer”**
- **Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. Janiny Marcinkowej**
- **Miejska Orkiestra Dęta „Cieszynianka”**

godz. 21.00

- **Gwiazda wieczoru: Tekla Klebetnica**



zdjęcie: archiwum COK

14.06, sobota, Rynek

godz. 14.00

- **CIESZYŃSKA LIGA TALENTÓW 2014** – koncert finałowy
 - prezentacja kampanii społeczno-artystycznej „**WSZYSCY JESTEŚMY SUPERBOHATERAMI**”, rozdanie nagród konkursu „**I TY JESTEŚ SUPER!**”
- **LAUREACI MIĘDZYNARODOWEGO KONKURSU TAŃCA „DANCE CIESZYN 2014”**
 - **CIESZYN JAZZ ORCHESTRA**

godz. 18.00

UŚMIECH TRZECH BRACI – KABARETON.
Wystąpią: 44-200, NOC, KOŃ POLSKI, RAK...



godz. 22.30

HANDS UP! – muzyczno-taneczne show w rytmie przebojów lat 80.



15.06, niedziela

godz. 12.00

• **PAN KOREK – EKSPERYMENTY DLA DUŻYCH I MAŁYCH** – rodzinny piknik naukowy

godz. 15.00

DORA BAND (CZ) – coverowo...

godz. 17.00

WYREMFUNK



godz. 20.30

GWIAZDA WIECZORU: RAY WILSON – GENESIS CLASSIC



godz. 22.30

POKAZ OGNI SZTUCZNYCH

Imprezy towarzyszące

13.06, piątek

- 10.00-18.00 (przed siedzibą Biblioteki Miejskiej): **KIERMASZ UŻYWANEJ KSIĄŻKI**
- 12.00 (Zamek Cieszyn): **DEBATA „MIELIŚMY MARZENIA #DESIGN”** w ramach podsumowania dekady członkostwa w Unii Europejskiej
- 14.00 Zamek Cieszyn: **„ŚLĄSKA RZECZ 2014”** – ogłoszenie wyników konkursu
- 15:00 Korty tenisowe TJ Slavoj Czeski Cieszyn: **MECZ TENISOWY: Czeski Cieszyn vs Cieszyn**

14.06, sobota

- 9.00 stadion, Al. Jana Łyska 21: **PAR-KRUN** (szczegóły na www.parkrun.pl/cieszyn), org. MOSiR Cieszyn
- 9.00 Camping „Olza”, Al. Jana Łyska 16: **RODZINNY PIKNIK SPORTOWO-REKREACYJNY**, org. T.S. „Piast”
- 10.00 start w Domu Narodowym w Cieszynie i KaSS „Střelnice” w Czeskim Cieszynie: **GRA MIEJSKA: POZNAJ CIESZYN Z RODZINĄ** (szczegóły: www.swietotrzehbraci.pl)
- 10.00-18.00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej: **KIERMASZ UŻYWANEJ KSIĄŻKI**
- 15.00 Bracki Browar Zamkowy: **DZIEŃ OTWARTY BRACKIEGO BROWARU ZAMKOWEGO**. Zwiedzanie Browaru, koncerty: g. 17.00 **ASO (CZ)** – przeboje dla wszystkich, g. 19.30 **ZGREDBILLIES** – rock'n'roll, rhythm and blues, country

**15.06, niedziela**

- 9.00 Strzelnica „Hubertus” w Goleszowie: **ZAWODY STRZELECKIE Z BRONI CENTRALNEGO ZAPŁONU O PUCHAR DYREKTORA DOMU NARODOWEGO W CIESZYNIE**
- 10.00 Camping „Olza”, Al. Jana Łyska 16: **RODZINNY PIKNIK SPORTOWO-REKREACYJNY** (org. T.S. „Piast”)
- 10.00 Hala MOSiR, Al. Jana Łyska 21: **MARATON ZUMBY** (wstęp wolny)
- 11.00 stadion, Al. Jana Łyska 21: Towarzyski **mecz piłkarski kobiet „Polska vs Czechy”**: KKS WISŁA Skoczów vs TJ ČSAD Havířov (wstęp wolny)
- **STARY TARG: WESOŁE MIASTECZKO** – plac zabaw

16.06, poniedziałek

- 12.00 Teatr im. A. Mickiewicza w Cieszynie: **SPOTKANIE Z RAYEM WILSONEM** (dla młodzieży gimnazjów i szkół średnich), wstęp bezpłatny, obowiązuje wcześniejsza rezerwacja miejsc: teatr.cieszyn@gmail.com, tel. 33 858 16 52

Wystawy

- Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Galeria Wystaw Czasowych: **ALBUM O CIESZYNIE**

- akwarele Zbigniewa Szczepanka
- Zamek Cieszyn, sala ekspozycyjna: **ŚLĄSKA RZECZ 2014** – wystawa pokonkursowa (wernisaż 13.06, godz. 15.00)

DOM NARODOWY – GALERIA: MARIAN DEMBINIOK – FOTOGRAFIE

- Dom Narodowy, Galeria „Na Piętrze”: **SŁONECZNE PRZEDSZKOLE** – prace dzieci z Przedszkola w Bażanowicach

ZMIANY W PROGRAMIE ZASTRZEŻONE

Organizator: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, www.domnarodowy.pl, www.swietotrzehbraci.pl

Czeski Cieszyn**13.06, piątek, Rynek**

godz. 14:30-16:00

- **ORKIESTRA TANECZNA** – koncert uczniów i pedagogów z ZUŠ P. Kalety Český Těšín
- **COUNTRY BAZAR** – country, folk, pop, bluegrass

godz. 17:30

- **LEGENDA O ZAŁOŻENIU MIASTA** – w wykonaniu uczniów ZUŠ P. Kalety Český Těšín i Petra Pěnkavy z Teatru w Czeskim Cieszynie
- **Uroczysta inauguracja Święta Trzech Braci**

godz. 18:30-21:00

- **STANLEY'S DIXIE STREET BAND** dixielandowy zespół z Kopřivnicy
- **THE TAP TAP** – uczniowie i absolwenci Instytutu Jedlička w Pradze

godz. 21:30-24:00

- **DIVOKEJ BILL** – pop/rock
- **METALINDA** – rock (SK)

14.06, sobota, Rynek

godz. 14:00-16:00

- **CZAROWNICA RADANA** – program nie tylko dla dzieci
- **CIESZYŃSCY WOKALIŚCI** – prezentacje młodych, utalentowanych artystów

godz. 16:30-19:00

- **BACK TO BASICS** – akustyczny pop z Czeskiego Cieszyna
- **BEN CRISTOVAO** – uczestnik czesko-słowackiej edycji programu „Superstar”

godz. 19:30-20:30
KRISTINA (SK)

godz. 21:00-24:00

- **LEGENDY SE VRACÍ** – covery dla wszystkich
- **HI-FI** – zespół Petra Wajsara

15.06, niedziela, Rynek

godz. 14:00

MŁODE CIESZYŃSKIE TALENTY

godz. 17:00-18:00

KONCERT ZESPOŁU „DONEBEVOLAJÍCÍ”
(w ramach chrześcijańskiego popołudnia)

Organizator: Kulturní a společenské středisko „Střelnice”, www.kassct.cz

Utrudnienia w ruchu

W związku z organizacją Święta Trzech Braci w dniach 13-15 czerwca br. w Cieszynie wyłączone z ruchu kołowego będą: **ul. Matejki, Rynek i Stary Targ.**

Ruch kołowy w centrum miasta zostanie ograniczony tylko do mieszkańców i zaopatrzenia. Kierowców przepraszamy za utrudnienia i prosimy o dostosowanie się do znaków objazdu.

Organizatorzy

Noc świętojańska w Domu Narodowym

Na **23 czerwca** (poniedziałek) COK „Dom Narodowy” zaplanował imprezy poświęcone tradycjom nocy świętojańskiej.

Noc św. Jóna to stare słowiańskie święto związane z letnim przesileniem, najkrótszym dniem w roku, powitanie lata. Było świętem jedności, urodzaju, miłości i radości, pełnym wróżb i czarów. Dziś noc świętojańską przyjęto obchodzić z 23 na 24 czerwca, czyli w wigilię św. Jana.

Nieodłącznym rekwizytem kojarzonym z Nocą Świętojańską są wianki, które dziewczyny puszczały na wodę w tym magicznym dniu. Uczestnicy **warsztatów** prowadzonych przez Agnieszką Pawlitko, wykonają wianek z gałązek, kwiatów oraz liści. Zapraszamy na godz. 15.00 dzieci i dorosłych (zapisy do 18.06, bilety 5 zł).

Wieczorem, o godz. 18.00, w cyklu „Żywe Źródła”, o zwyczajach i obrzędach nocy świętojańskiej **opowie prof. Daniel Kadłubiec** – etnograf, folklorysta, badacz kultury ludowej Śląska Cieszyńskiego. Wystąpi również **Kapela JETELINKA** z Jaworzynki. Wstęp wolny! Zapraszamy!

COK

ŚWIĘTOJAŃSKIE WIANKI

warsztaty
rękodzieła
dla dzieci,
młodzieży
i dorosłych

23 VI 2014
g. 15.00

Pytania do Burmistrza

Szanowni Państwo!

Wielu mieszkańców szuka odpowiedzi na nurtujące ich pytania związane z funkcjonowaniem naszego miasta poprzez forum internetowe Pytania do Burmistrza (można je znaleźć na www.um.cieszyn.pl). Niektóre poruszane tematy mogą okazać się istotne dla całej naszej lokalnej społeczności, dlatego na łamach Wiadomości Ratuszowych staram się przedstawiać najciekawsze z nich.

Mieczysław Szczurek
Burmistrz Cieszyna



Dotyczy: zakazu chowu zwierząt gospodarskich na terenie Cieszyna

Zakaz utrzymywania zwierząt gospodarskich obowiązuje w obrębie ulic wyznaczających układ urbanistyczny Miasta Cieszyna, który jeszcze do niedawna był objęty ochroną konserwatorską (decyzja Śląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków znak K-RD-KL/4160/9355/199/09 z dnia 30 września 2010 r. o wpisaniu do rejestru zabytków nieruchomości Województwa Śląskiego pod nr A/317/10 obiektu pn. „Układ urbanistyczny miasta Cieszyn utworzony przez sieć ulic, dróg i placów, układ parcel, zespoły budowlane, pojedyncze budynki, formy projektowanej zieleni oraz cieki i urządzenia wodne, w granicach zaznaczonych na mapce stanowiącej załącznik do niniejszej decyzji” została uchylona w całości decyzją Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego znak l.dz.DOZ-OAiK-6700/1261D/10 z dnia 18 marca 2013 r.).

Zakaz utrzymywania zwierząt gospodarskich nie obowiązuje na terenie całego miasta, gdyż użytki rolne stanowią ponad 51% powierzchni miasta. Znaczna część tych użytków nadal wykorzystywana jest rolniczo (na terenie Cieszyna funkcjonuje kilkadziesiąt gospodarstw rolnych, prowadzących działalność w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej). Objęcie zakazem całego obszaru miasta byłoby nie tylko absurdem, ale też niezgodne z zapisami art. 4 ust. 2 pkt. 7 ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz.U. z 2013 r. poz. 1399 z późn zm.), które jasno wskazują, jakie obszary mogą być objęte zakazem chowu zwierząt gospodarskich.

Zgodnie z ww. przepisem prawa, rada gminy określając poszczególne nieruchomości, na terenie których będzie obowiązywał zakaz utrzymywania zwierząt gospodarskich, musi zachować abstrakcyjny i generalny charakter norm regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn.

Dotyczy: budżetu obywatelskiego

Budżet miasta uchwała Rada Gminy, czyli przedstawiciele mieszkańców wybrani w wyborach, a Burmistrz jest – między innymi od tego – aby ten budżet realizować w zgodzie z obowiązującym prawem. Czyli – zgodnie z ustrojem panującym w samorządzie – tak czy tak, to mieszkańcy (co prawda pośrednio), decydują o realizowanych wydatkach. Co prawda idea budżetu obywatelskiego opiera się na bezpośrednim opowiedzeniu się mieszkańców za wydatkowaniem pieniędzy na jakieś przedsięwzięcie, jednak trudno powiedzieć, że mieszkańcy ci reprezentują ogół potrzeb mieszkańców gminy czy jakiegoś rejonu miasta. Jak widać – system ten nie jest bez wad, do których można zaliczyć również np. znacznie ograniczoną możliwość koordynacji działań.

Oczywiście popieram instytucję budżetu obywatelskiego, czemu już nie raz dawałem wyraz. Niestety, mój projekt uchwały w zakresie utworzenia tego typu budżetu w Cieszynie nie został w marcu wycofany przez radnych z porządku obrad. Obecnie, na sesję czerwcową planuję przedłożenie Radzie Miejskiej kolejnego projektu tej uchwały – mam nadzieję, że „przejdzie” ona pozytywnie, co da jeszcze szansę na wdrożenie budżetu partycypacyjnego w 2015 r. Jest ciągle taka szansa, np. jeśli pewne środki zostaną zabezpieczone w budżecie w postaci odpowiedniej rezerwy.

Pytań dotyczących tego, kto może brać udział w tworzeniu budżetu partycypacyjnego jest wiele, czy tylko mieszkaniec miasta (a jeśli tak, to kto nim jest – zameldowany, zamieszkały itp.)? W jakim wieku powinny być osoby zgłaszające pomysły, a w jakim rozstrzygające w głosowaniu o wybranych tematach do wdrożenia? Te kwestie rozstrzygnie powołany przeze mnie zespół, który przygotuje stosowne zasady wdrożenia i funkcjonowania budżetu partycypacyjnego.

Punkt Konsultacyjny dla przedsiębiorców

W Zamku Cieszyn został uruchomiony Punkt Konsultacyjny, z którego oferty mogą skorzystać zarówno przedsiębiorcy, jak i osoby planujące rozpoczęcie działalności gospodarczej.

To miejsce, w którym można uzyskać informacje oraz porady związane z założeniem lub prowadzeniem własnej firmy oraz poszukiwaniem różnych źródeł finansowania działalności, a także pomoc w napisaniu biznesplanu. Konsultacji udziela Katarzyna Kruszy w każdy **wtorek** (godz. 8.00-17.00) i **czwartek** (8.00-15.00), po wcześniejszym umówieniu spotkania osobiście, telefonicznie bądź mailowo. Punkt działa w budynku Oranżerii Zamku Cieszyn. **Mieszkańcy Cieszyna mogą korzystać z usług podstawowych Punktu Konsultacyjnego bezpłatnie, pozostałe osoby – odpłatnie.**

Usługi podstawowe obejmują:

- administracyjno-prawne aspekty zakładania, prowadzenia i zawieszania/zamykania działalności gospodarczej,
- finansowanie działalności z różnych źródeł (w tym Powiatowy Urząd Pracy, Fundusze Pożyczkowe, fundusze krajowe i unijne),
- przedstawienie symulacji spłat pożyczek z różnych Funduszy Pożyczkowych,
- wskazanie form dalszego rozwoju kwalifikacji i kompetencji (szkolenia, kursy, studia i studia podyplomowe),
- zakres korzystania z bazy CEIDG (Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej), platformy ePUAP (Elektroniczna Platforma Usług Administracji Publicznej), podpisu elektronicznego i profilu zaufanego ePUAP,
- przedstawienie oferty wsparcia instytucji z otoczenia biznesu.

Płatne usługi specjalistyczne (doradze) obejmują:

- pomoc w pisaniu biznesplanów,
- pomoc w wypełnieniu wniosków do Powiatowych Urzędów Pracy,
- pomoc w przygotowaniu dokumentacji do Funduszy Pożyczkowych i Poręczeniowych,
- pomoc w przygotowaniu innej dokumentacji niezbędnej do uzyskania wsparcia finansowego,
- wypełnienie dokumentów do CEIDG,
- założenie profilu zaufanego,
- inne wg zapotrzebowania (np. konsultacje z prawnikiem lub projektantem, patenty, wzory przemysłowe i użytkowe itp.).

Cennik usług dla przedsiębiorców i osób planujących założyć działalność gospodarczą: Usługi podstawowe (informacyjne) dla osób spoza Gminy Cieszyn – 20 zł za każde rozpoczęte 30 minut. Usługi specjalistyczne (doradze) dla wszystkich mieszkańców powiatu – 50 zł za każde rozpoczęte 30 minut. Podane kwoty zawierają podatek VAT. Punkt Konsultacyjny dla mieszkańców Cieszyna współfinansowany jest ze środków Gminy Cieszyn. Informacje można znaleźć na www.zamekcieszyn.pl lub tel. 33 851 08 21 wew. 22, mail: kkruszy@zamekcieszyn.pl.

Zamek Cieszyn

Fotografie Mariana Dembinioka



Do 27 czerwca w Galerii Domu Narodowego można oglądać wystawę fotografii Mariana Dembinioka. Zapraszamy!

Autor urodził się i mieszka w Cieszynie. Tu ukończył LO im. Kopernika. Studiował historię w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim. Pracował w Domu Dziecka w Lublinie jako wychowawca, po powrocie do Cieszyna w Cieszyńskim Centrum Kultury, skąd po rezygnacji z funkcji dyrektora przeszedł do Muzeum Śląska Cieszyńskiego, którym od 2000 r. do dziś kieruje.

Wieloletni radny i przewodniczący Komisji Architektury i Ochrony Zabytków. Pomyślny i organizator corocznej kwesty w dniu 1 listopada na odnowę zabytkowych pomników cmentarnych. Współzałożyciel Stowarzyszenia Rotunda, Stowarzyszenia Wszechnica i Solidarność Polsko-Czesko-Słowacka - oddział w Cieszynie. Organizator licznych wystaw w kraju i za granicą oraz międzynarodowych imprez kulturalno-oświatowych polsko-czeskiego pogranicza, m.in. piętnastu edycji Festiwalu Teatralnego „Na Granicy” („Bez Granic”).

W wolnych chwilach zajmuje się malarstwem i fotografią.

COK

Bangladesz jest szundor

6 czerwca (piątek) o godz. 17.00 zapraszamy do Domu Narodowego na spotkanie z **Robertem Stoszkim** – podróżnikiem, fotografem, nurkiem, miłośnikiem Azji orientalnej, zwłaszcza krajów kultury buddyjskiej, awanturnikiem w dobrym tego słowa znaczeniu, eksploratorem, autorem bloga, artykułów podróżniczych, uczestnikiem festiwalu podróżniczych, laureatem konkursów o tematyce podróżniczej. W Domu Narodowym zaprezentuje pokaz zdjęć z kraju na końcu świata, ...będącego od zawsze daleko, rzadko odwiedzanego przez turystów, miejsca, gdzie zabytki policzyć można na palcach jednej ręki; kraju ludzi biednych materialnie, bogatego ich serdecznością i uśmiechem, regularnie zalewanego przez rzeki i tajfuny, napadanego przez piratów i tygrysy bengalskie, kraju, do którego nikt nigdy nie chciał jechać...

COK

Letnia Scena Muzyczna „Budowlanki”

Lubisz mocne wrażenia, chcesz zatańczyć w rytm ulubionej muzyki, pochwalić się swoim talentem, spotkać ze znajomymi, a nie wiesz jeszcze gdzie?

Przyjdź **7 czerwca** (sobota) o godz. 16.00 do Restauracji „Ogrodowa” (ul. Towarowa 5) na WIELKI PIKNIK zorganizowany przez najlepszy w mieście komitet organizacyjny Zespołu Szkół Budowlanych. To właśnie na Ciebie czekają liczne atrakcje, więc nie może Cię tutaj zabraknąć!

Organizatorzy

U Ewenków na Syberii

Dyskusyjny Klub Propozycji „Podgórze” oraz Koło nr 2 „Mały Jaworowy” MZC, zapraszają **18 czerwca** (środa) o godz. 17.00 do salki Rady Osiedla, ul. Zofii Kossak 6, I p. na spotkanie z panem Czesławem Szczyrba pt. „U Ewenków na Syberii”.

Organizatorzy

Ratują organy

Kościół Jezusowy **8 czerwca** (niedziela) o godz. 17:00 znów będzie rozbrzmiewał piękną, różnorodną muzyką i śpiewem, bowiem z kolejnym koncertem wystąpią „Artyści z Zaolzia dla ratowania organów Kościoła Jezusowego” (pl. Kościelny). Wśród nich znani, uznani i lubiani, odnoszący sukcesy w kraju i za granicą:

- „Trallala” – Szkolny Chór Dziecięcy przy PSP w Czeskim Cieszynie pod dyr. mgr Beaty Brzóska;

- „Collegium Cantorum” – Polski Chór Mieszany z Czeskiego Cieszyna pod dyr. mgr Anny Szawińskiej;

- „Gorol” – Chór Męski MK PZKO w Jabłonkowie pod dyr. mgr Katarzyny Siwiec-Kantor;

- Władysław Czepiec – solista (tenor).
Koncert poprowadzą: Ewa Sikora (Czeski Cieszyn) i ks. Janusz Sikora (Cieszyn).

Jest się na co cieszyć, serdecznie zapraszam!

Eugeniusz Raabe



Zebrane datki przeznaczone są na remont organów.

28/29 CZERWCA 2014

CIESZYN

warsztaty
recycling
design
vege

Zapraszamy na Festiwal Make it yourself

Czy wiesz jak nakręcić film albo jak przerobić niepotrzebny sweter na torebkę?

Chcesz się wyróżnić niepowtarzalną biżuterią, do wykonania którego wykorzystasz to co zazwyczaj wyrzucasz do kosza?

A może potrzebujesz zmian w swoim życiu? Chcesz poznać tajniki kuchni wegańskiej? Poznać samego siebie?

Festiwal MAKE IT YOURSELF jest odpowiedzią na potrzebę twórczego i sprytnego wykorzystania Twojego czasu i rozwoju Twoich talentów. Festiwal odbędzie się już po raz trzeci i obiecujemy, że podobnie jak w latach poprzednich, nie zabraknie interesujących warsztatów i ekscytujących imprez towarzyszących.

28-29 czerwca (sobota-niedziela) w Cieszyńskim Domu Kultury „Dom Narodowy” zostanie przeprowadzonych **ponad 30 WARSZTATÓW** (m.in. beading, scrapbooking, fotografia, linoryt, neuroestetyka, biżuteria, nauka szycia, notesy, steampunk, torba ze swetra, spódnica z jeansów, granny square, wokół, znajdź swój styl, modeling).

W ramach festiwalu w Domu Narodowym zostanie zorganizowana także **DARMOVA WYMIANA PRZEDMIOTÓW** między uczestnikami (freeshop), **DEGUSTACJA** wegańskiego jedzenia (strefa wege) i herbaty. Powstanie również **STREFA WIEDZY** i **STREFA DLA DZIECI**. Zapraszamy także na **STOISKO Z RĘKODZIEŁEM**, wykonanym przez prowadzących warsztaty.

W trakcie festiwalowego **AFTERPARTY** w herbaciarni Laja zaśpiewa Katarzyna Duszkiewicz z akompaniamentem gitary.

Szczegółowe informacje, zakup kartonów (30 zł/2 dni) i rezerwacja miejsc na warsztatach na stronie www.miy.cieszyn.pl. Zapraszamy także na nasz profil na FB www.facebook.com/miy.cieszyn.

Organizatorzy

II Uliczne Granie na Rynku



Cieszyński Rynek zamieni się w boisko do piłki nożnej. Organizatorzy zapraszają do kibicowania oraz do udziału w innych atrakcjach.

Jedź albo zgiń!

„Šlapej, nebo zemři – Jedź albo zgiń” to szalone zawody oryginalnych wózków zasilanych siłą mięśni, które odbywać się będą **7 czerwca** (sobota) od godz. 15.00 w Parku Sikory w Czeskim Cieszynie. Uczestnicy sami skonstruują pojazdy. O wygranej decydują: oryginalność pojazdu i charakterystyka ekipy (ocenia publiczność), wynik zadań, którym drużyny będą musiały podołać, oraz czas wyścigu. Zapraszamy do kibicowania uczestnikom!

Organizatorami imprezy są uczniowie Gimnazjum z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie. Więcej informacji na www.slapejnebozemri.cz. Organizatorzy

Ludzie trzynieckich hut

Do 13 czerwca w Galerii Uniwersyteckiej (budynek UŚ) przy ul. Bielskiej 62 można oglądać wystawę fotograficzną „Jindřich Štreit. Ludzie trzynieckich hut”.

Jindřich Štreit jest czeskim fotografem i pedagogiem, znanym z fotografii dokumentalnej. Koncentruje się na dokumentowaniu życia ludzi z obszarów wiejskich oraz ludzi przemysłu i ciężkiej pracy. Uważany jest za jednego z najważniejszych przedstawicieli czeskiej fotografii dokumentalnej.

Tomasz Kipka

Hip-hop w Panopticum

Big Bang pl i ControlShop.pl zapraszają na pierwszy koncert rapera Bonusa RPK w Cieszynie. Impreza odbędzie się **7 czerwca** (sobota) o godz. 20.00 w cieszyńskim klubie Panopticum (ul. Bielska 66). Przed Bonusem RPK na scenie zagrają NR Klika z Cieszyna i NNZS z Tychów. Cena biletu: 30 zł.

Organizatorzy

Zapraszamy na turniej „Uliczne Granie – Cieszyn 2014” w dniach **6-8 czerwca** (piątek-niedziela). W tych dniach na cieszyńskim rynku zagramy w Piłkę Nożną Uliczną. Zapraszamy wszystkich do kibicowania i podziwiania tej jakże widowiskowej dyscypliny sportu.

PIĄTEK – 6 czerwca rozegrany zostanie turniej szkół ponadgimnazjalnych. Całe widowisko rozpocznie się już o g. 9:00, a zakończy ok. 13:15 konkursem rzutów karnych.

SOBOTA – 7 czerwca to turniej Grup Społecznych. W tym dniu zagra 16 drużyn, tak różnych od siebie pod wieloma względami, połączonych przez sport. Pośród nich znajdzie się m.in. Kobięca Reprezentacja Polski w PNU, Nauczyciele, Księża, Policjanci, Bezdomni z Katowickiego GTCh, Wolontariusze oraz wiele innych. Rozpoczęcie turnieju o godzinie 9:00, o 18:00 planowany jest finałowy mecz. O godz. 18:30 zapraszamy na koncert zespołu 8 lat w Tybecie.

NIEDZIELA – 8 czerwca to ULICZNY MUNDIAL – Cieszyn 2014. W tym dniu 16 drużynom zostanie rozlosowane państwo, biorące udział w brazylijskim Mundialu. Rozpoczynamy o godzinie 9:00, mundialowy finał o godz. 18:00. O godz. 15:30 przerwa na pokaz i warsztaty z Krzysztofem Golonką, Mistrzem Świata Trików Piłkarskich 2011/12, finalistą Mam Talent, ambasadorem EURO 2012.

Stowarzyszenie Sportowe „GramOlajf”

Cukrzyca a narząd wzroku

Szpital Śląski w Cieszynie serdecznie zaprasza na kolejne spotkanie z cyklu Pro salute. **11 czerwca** (środa) o godz. 16.00 dr n. med. Agata Plech przedstawi temat „Skutki cukrzycy w narządzie wzroku”, a następnie dr n. med. Łukasz Bednarski omówi „Leczenie powikłań ocznych cukrzycy”. Wykłady odbędą się w sali konferencyjnej Pawilonu Diagnostyczno-Zabiegowego Szpitala Śląskiego w Cieszynie. Po wykładzie będzie można skorzystać z bezpłatnych badań dna oka. Wykład jest bezpłatny.

ZZOZ w Cieszynie

Trendy

Czy naprawdę nastąpił koniec trendów i nie jesteśmy w stanie wymyślić już nic nowego? A może jednak mają wpływ na rozwój firm? Na te i wiele innych pytań odpowie Zuzanna Skalska, znana i ceniona specjalistka oraz obserwatorka trendów.

Okazją do zadania pytań będzie kolejne spotkanie z cyklu „Śniadanie biznesowe”. Zapraszamy do Zamku Cieszyn **17 czerwca** (wtorek). Mowa będzie o roli trendów w rozwoju i budowaniu strategii firmy. Gościem spotkania będzie Zuzanna Skalska, która zajmuje się trendami i monitoruje rynek większości branż przemysłu. Swoją wiedzę wykorzystuje do budowania strategii marek i produktów. Jest autorką specjalistycznych raportów o trendach oraz wykładów. Spotkanie odbędzie się w godz. 9.00-11.00 w sali konferencyjnej Oranżerii Zamku Cieszyn. Udział w nim jest bezpłatny, ale obowiązuje kolejność zgłoszeń. Te należy przesyłać na adres: apilch@zamek-cieszyn.pl do 13 czerwca.

Tego samego dnia, 17 czerwca, Zuzanna Skalska spotka się także z uczestnikami Śląskiego Klastra Dizajnu, by porozmawiać o trendach materiałowych, technologicznych i produktowych. Gościem spotkania będzie również Zdzisław Sobierajski, przedsiębiorca z 25-letnim doświadczeniem. Zainteresowani udziałem są proszeni o przesłanie zgłoszenia do 13 czerwca na adres wbeczek@zamek-cieszyn.pl lub akaleta@zamek-cieszyn.pl. Formularze zgłoszeniowe oraz szczegółowe informacje można znaleźć na www.zamek-cieszyn.pl. Zamek Cieszyn

Światło dobrze zaprojektowane



Jak obniżyć koszty energii, jakie powinno być oświetlenie awaryjne, jak stworzyć efektowne iluminacje? To tylko kilka z tematów, o których będzie mowa podczas konferencji na temat projektowania światła.

Do udziału w niej zapraszają Lighting Design Austria (LDA), ENVIspot oraz Zamek Cieszyn. Spotkanie jest kierowane szczególnie do architektów, projektantów, inwestorów, przedstawicieli firm elektrycznych oraz sektora publicznego. Podczas konferencji Helmut Regvart, właściciel LDA, i Łukasz Franek, właściciel ENVIspot, opowiedzą m.in. o projektach, które ich firmy zrealizowały w Polsce. Mowa będzie także o obniżeniu kosztów energii, projektach oświetlenia awaryjnego, nowoczesnych iluminacjach.

Konferencja odbędzie się **17 czerwca** (wtorek) w godz. 10.00-16.00 w sali konferencyjnej Zamku Cieszyn. Udział w niej jest bezpłatny. Wszystkie wystąpienia będą tłumaczone. Zgłoszenia do 8.06 na adres: kdorda@zamek-cieszyn.pl. Informacje: www.zamek-cieszyn.pl. Zamek Cieszyn

Książnica zaprasza

W związku z 25 rocznicą wyborów z 4 czerwca 1989 r. Książnica Cieszyńska zaprasza na dwa wydarzenia, przypominające o trwających także w naszym regionie kilkudziesięcioletnich zmaganiach z ustrojem narzuconym Polsce przez Związek Sowiecki.

Do 29 czerwca można oglądać wystawę pt. *Powinniśmy wracać po swoich*, poświęconą Zgrupowaniu partyzanckiemu NSZ „Bartka” 1945-1947.

Z kolei w piątek, **6 czerwca** o godz. 17.00 w sali konferencyjnej Książnicy odbędzie się spotkanie autorskie z dr. Dariuszem Węgrzynem, który zaprezentuje swoją najnowszą książkę: *Od pierwszego strajku do „Trzeciego Szeregu”. NSZZ „Solidarność” Region Podbeskidzie (1980-1983). Opis konfliktu politycznego.*

Książnica Cieszyńska

Długonosy bohater



materiały prasowe

Aktorzy Sceny Polskiej Teatru Cieszyńskiego w Czeskim Cieszynie zapraszają na spotkanie z wyjątkową postacią – doskonałym mówcą i szlachcicem w każdym calu, którego przekleństwem stał się... nos. W magicznej scenerii Wzgórza Zamkowego widzowie będą śledzić tragikomiczną historię Cyrano de Bergerac.

Komedia Rostanda z 1897 roku opowiada o życiu Cyrana de Bergerac, który zakochał się w swojej kuzynce, pięknej Roksanie, lecz świadomość mankamentu urody jakim był duży nos nie pozwoliła mu na wyznaczenie prawdziwych uczuć. Przystojny baron Chrystian, który zyskał względy Roksany, nie potrafił jednak mówić tak pięknie, jak Cyrano. Cyrano pisze więc miłosne listy do Roksany i uwodzi ją w imieniu Christiana. Aż do finału, kiedy w końcu, po wielu latach, prawda wychodzi na jaw, lecz na szczęśliwe zakończenie jest już za późno.

Cyrano de Bergerac na Wzgórz Zamkowym **6 czerwca**, godz. 21.00, prezentowany jest w ramach XXV Międzynarodowego Festiwalu Teatralnego „Bez Granic”. Bilety 90 Kč lub 15 zł do kupienia: Informacja Turystyczna Zamku Cieszyn, Teatr Cieszyński tel. +420 558 746 022, rezerwacja: www.tdivadlo.cz lub scenapolska@tdivadlo.cz, bezpośrednio przed spektaklem na Wzgórz Zamkowym.

Zamek Cieszyn

Prezentacja firm i wymiana ofert biznesowych



emerfoto.pl

Kolejna okazja do prezentacji firm i wymiany ofert biznesowych nadarzy się 15 października.

Prezentacja własnej firmy i wykład na temat roli designu w biznesie wypełniły majowe spotkanie Klubu Przedsiębiorcy.

Głównym celem spotkania było przedstawienie przez klubowiczów oferty swojej firmy, rozpoczęło je jednak wystąpienie Ewy Gołębiowskiej. Dyrektor Zamku Cieszyn przekonywała jak istotny wpływ na rozwój przedsiębiorstwa ma dobry design. Podczas prezentacji wskazała szereg korzyści jakie mogą przynieść odpowiednio zaprojektowane produkty i usługi. Budowanie wizerunku firmy, zwiększanie satysfakcji klienta i zysków, poprawianie konkurencyjności, zdobywanie nowych rynków – to tylko niektóre z nich. Przykłady lokalnych firm, które odniosły sukces krajowy i międzynarodowy dzięki współpracy z projektantami, pozwoliły jeszcze skuteczniej uświadomić zebranych znaczenie designu.

Gośćmi specjalnymi spotkania byli Jerzy Tomaszewski, dyrektor Centrum Innowacji i Transferu Technologii Akademii Techniczno-Humanistycznej w Bielsku-Białej oraz Anna Foltyniak z Akademickiego Inkubatora Przedsiębiorczości, działającego w strukturach CITT. Przypomnieli, że Centrum zajmuje się wspieraniem procesów komercjalizacji i transferu innowacyjnych technologii i wiedzy oraz zacieśnianiem współpracy pomiędzy środowiskiem naukowym a przedstawicielami świata biznesu. Również Michalina Szymura z PKO Banku Polskiego – sponsora Klubu – zachęcała zebranych do podjęcia współpracy.

Najważniejszym punktem programu były jednak kilkuminutowe wystąpienia klubowiczów, opisujących swoją działalność gospodarczą. Przygotowane przez nich prezentacje multimedialne i materiały promocyjne przyczyniły się do lepszego poznania poszczególnych firm, specjalizujących się w różnorodnych usługach, takich jak doradztwo finansowe, konsultacje ślubne, organizacja wycieczek, projektowanie aplikacji internetowych czy aranżacja wnętrz. Była to także okazja do wykorzystania w praktyce umiejętności nabytych podczas ostatnich warsztatów z autoprezentacji. Już podczas wystąpień pojawiły się pierwsze propozycje nawiązania współpracy biznesowej. Dodatkową atrakcją była możliwość uczestniczenia w sesji zdjęciowej w scenerii zamkowej czytelnicy – chętnych nie brakowało.

Liczymy, że nawiązane kontakty zaowocują wspólnymi działaniami na niwie gospodarczej oraz przyczynią się do rozwoju firm. Kolejna okazja do prezentacji firm i wymiany ofert biznesowych nadarzy się 15 października. Już teraz warto zarezerwować sobie ten termin.

Zamek Cieszyn

Śląska Rzecz trafi do...

To konkurs, w którym wygrywają najbardziej innowacyjne i użyteczne śląskie produkty, projekty graficzne i usługi. Będzie je można zobaczyć na pokonkursowej wystawie, którą otwieramy w Zamku Cieszyn 13 czerwca.

To już dziewiąta edycja konkursu „Śląska Rzecz”, organizowanego przez Zamek Cieszyn. Poszukiwaliśmy śląskich asów – firm, organizacji pozarządowych i instytucji publicznych, które dzięki współpracy z projektantami kreują nową jakość produktów i usług na Śląsku. I takie znaleźliśmy! Kto dołączy do grona laureatów konkursu, będzie można dowiedzieć się **13 czerwca** (wtorek). Zapraszamy na uroczystość ogłoszenia wyników (godz. 14.00) oraz otwarcie wystawy pokonkursowej (godz. 15.00).

Jury wybrało

Do dziewiątej edycji konkursu „Śląska Rzecz” 12 firm zgłosiło 13 produktów, 24 firmy i instytucje – 29 projektów graficznych, a 9 firm i instytucji – 10 usług. Łączy je to, że nie są to jedynie ciekawe pomysły – wszystkie zostały wdrożone do produkcji na terenie województwa śląskiego w 2013 roku. Wyboru najlepszych dokonało jury, w którym zasiadli: **Przemysław Dębowski** (grafik, założyciel wydawnictwa Karakter), **Czesława Frejlich** (wykładowca na ASP w Krakowie i redaktorka naczelna kwartalnika projektowego „2+3D”), **Ewa Gołębiowska** (dyrektor Zamku Cieszyn), **Bogumiła Jung** (projektantka i prezes Stowarzyszenia Projektantów Form Przemysłowych), **Ake Rudolf** (koordynator projektów w Internationales Design Centrum w Berlinie), **Lucyna Sikora** (dyrektor Zespołu ds. Doradztwa i Informacji Górnośląskiej Agencji Rozwoju Regionalnego) i **Barbara Szafir** (zastępca dyrektora Wydziału Europejskiego Funduszu Społecznego Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego).

Debata na temat zmian

Tegorocznej gali ogłoszenia wyników towarzyszy debata „Mieliszy Marzenia. Desig” (godz. 12.00). Jej organizatorami są: Śląski Urząd Wojewódzki, Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego, Akademia Sztuk Pięknych w Katowicach oraz Zamek Cieszyn. To



Kto dołączy do grona ubiegłorocznych laureatów konkursu? Dowiemy się 13 czerwca.

jedną z czterech debat, podsumowujących zmiany jakie nastąpiły w województwie śląskim w ciągu 10 lat obecności Polski w strukturach Unii Europejskiej.

Do udziału w dyskusji zostali zaproszeni: Laura Andrukiewicz (prezes zarządu Fundacji Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej „Być Razem”, Czesława Frejlich (wykładowca Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie, redaktor naczelna „2+3D”, Adam Jakubczak (Wójt Gminy Mstów), Justyna Kucharczyk (wykładowca Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach), Paweł Sadza (Starosta Pszczyński), Włodzimierz Sylwestrzak (prezes Zakładu Inżynierii Ruchu w Bytomiu). Moderatorem dyskusji będzie Ewa Gołębiowska (dyrektor Zamku Cieszyn).

Patroni honorowi konkursu „Śląska Rzecz”: Minister Gospodarki, Prezes Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości, Marszałek Województwa Śląskiego, Burmistrz Miasta Cieszyna.

Partnerzy konkursu „Śląska Rzecz”: Stowarzyszenie Projektantów Form Przemysłowych, Górnośląska Agencja Rozwoju Regionalnego S.A., Regionalna Izba Gospodarcza w Katowicach, Muzeum Śląskie, Europerspektywy, Śląski Czerwiec Projektowy, Fundacja Viribus Unitis.

„Śląska Rzecz” jest jednym z wydarzeń Śląskiego Czerwca Projektowego. Więcej informacji www.zamekcieszyn.pl.

Zamek Cieszyn

Cieszyn naszej wyobraźni



Mali i duzi spędzili twórczo czas na rodzinnych warsztatach.

To jedyny taki dzień w roku, gdy najmłodszy mają swoje święto. W Zamku Cieszyn Dzień Dziecka upłynął bardzo pracowicie. Mali i duzi wymyślali i budowali.

Spotkanie rozpoczęło spacer po Wzgórzu Zamkowym. Wojciech Grajewski przypomniał dzieje tego miejsca, a Stanisław Kaweczki opowiadał o przyrodzie, którą można tam obserwować. Wszystko po to, by uzmysłowić uczestnikom warsztatów rodzinnych jak wyjątkowym miejscem dawniej, ale i obecnie jest Wzgórze Zamkowe. Po tej krótkiej lekcji historii i przyrody dzieci i ich opiekunowie mogli popuścić wodze fantazji, kreując swoje wymarzone Wzgórze Zamkowe – fantastyczne drzewa i architekturę. W ruch poszły kartony i farby, które pod wodzą Magdaleny Paluch-Pasz i Agnieszki Swobody zamieniły się w wyjątkowe budowle, nie zabrakło też magicznych roślin. Było to pierwsze z cyklu spotkań w Zamku Cieszyn, których celem jest dostrzeganie potencjału najbliższego otoczenia i lepsze zrozumienie przestrzeni, w której żyjemy. Chodzi także o twórcze poszukiwanie pomysłów na uczynienie ulubionych miejsc jeszcze bardziej przyjaznymi nam wszystkim.

Zamek Cieszyn

Szkolna Ławka Artystyczna osiągnęła pełnoletność

14 maja w Teatrze im. Adama Mickiewicza w Cieszynie odbył się koncert w ramach 18. Przeglądu Twórczości Artystycznej Szkół Podstawowych i Gimnazjów „Szkolna Ławka Artystyczna”, zorganizowany i zrealizowany przez Wydział Kultury i Turystyki Urzędu Miejskiego w Cieszynie. Święto młodych artystów z pewnością można zaliczyć do bardzo udanych, o czym świadczył wysoki poziom artystyczny prezentacji i ciepłe reakcje przybyłych rodzin oraz kolegów i koleżanek występujących artystów. W trakcie koncertów placówki oświatowe prezentowały różne formy sceniczne od teatryków, poprzez układy taneczne, na popisach wokalnych kończąc.

Szczególne podziękowania należą się wszystkim młodym artystom w liczbie prze-



W Szkolnej Ławce Artystycznej wzięło udział ponad 250 młodych artystów.

kraczącej 250 wykonawców oraz ich opiekunom, którzy nie zawiedli w ciekawych pomysłach na prezentacje artystyczne.

W rolę konferansjera wcielił się, od lat współpracujący z imprezą, Dariusz Itner,

a ekipę techniczną stanowili uczniowie Gimnazjum nr 3 z Oddziałami Integracyjnymi.

Na dziewiętnastą edycję zapraszamy za rok!

Wydział Kultury i Turystyki

Energia ma swoją cenę

Uczniowie i mieszkańcy Cieszyna przekonywali się o zaletach domów i urządzeń energooszczędnych. Fundacja Ekologiczna ARKA z udziałem uczniów cieszyńskich szkół podstawowych 23 maja zorganizowała na rynku warsztaty i pokazy w ramach ogólnopolskiej kampanii „Ubierz swój dom”. Polska musi sprostać polityce klimatyczno-energetycznej Unii Europejskiej i szukać różnych sposobów na ograniczenie emisji CO₂. Jednym z nich są energooszczędne budynki mieszkalne oraz szeroka edukacja ekologiczna o budownictwie energooszczędnym i oszczędzaniu energii w gospodarstwach domowych.

Podczas praktycznych warsztatów można się było przekonać ile energii zużywają popularne urządzenia domowe, zrozumieć, jak są zbudowane, ile pobierają prądu, nawet gdy nie są używane, oraz ile kosztuje energia, którą czerpią urządzenia starego typu i energooszczędne.

Zajęcia odbywały się w namiocie stylizowanym na dom energooszczędny. Za pomocą plastycznej scenografii uczestnicy warsztatów wybierali pomiędzy np. żarówką energooszczędną a zwykłą, ciekłym kranem a zakretnym czy sposobem gromadzenia odpadów. Mogli również zobaczyć i wypróbować kamerę termowizyjną. Przygotowano także układanie „energooszczędnego domku” z puzzli 3D, przestrzenną grę Eko Memory na temat oszczędzania energii oraz potrzeb i korzyści zbiórki elektrośmieci. Dzieci mogły również własnoręcznie wybudować niewielki drewniany domek.

Fundacja Ekologiczna Arka



Układanie energooszczędnego domku z puzzli 3D w toku.

Dzień Dobrych Uczynków



Dzieci z SP3 włączyły się w obchody Dnia Dobrych Uczynków.

Szkoła Podstawowa nr 3 z Oddziałami Integracyjnym w Cieszynie po raz pierwszy włączyła się w obchody Dnia Dobrych Uczynków. Jest to akcja organizowana przez Fundację Ekologiczną ARKA, w tym roku akcja ruszyła po raz dziesiąty. Patronat nad świętem społecznych i bezinteresownych działań objęła redakcja radiowej „Trójki”. W naszej szkole akcję zorganizowały klasy 5a i 1b.

Dzieci ogłosiły zbiórkę odzieży, zabawek, książek dla najmłodszych mieszkańców cieszyńskiego hostelu, a także zbiórkę karmy dla psów i kotów ze schroniska. Ponadto zaproponowały, aby ten dzień stał się Dniem Uśmiechu i Życzliwości. Ogłosiły konkurs na najciekawsze logo tego dnia. Akcja trwała 2 tygodnie, zaangażowało się w nią wielu uczniów. Finał odbył się 19 maja – zgromadzone rzeczy zostały przekazane do hostelu i schronisk dla zwierząt. Najbardziej zaangażowani zostali odznaczeni symbolicznymi złotymi serduszkami, otrzymali także pisemne podziękowania. Tego dnia został również rozstrzygnięty konkurs na najciekawsze logo Dnia Życzliwości i Uśmiechu. Nagrodę specjalną otrzymała klasa 3a za oryginalne i trafne ujęcie tematu oraz zespołowe wykonanie pracy. Wśród laureatów znalazły się także: Wiktoria Bińczyk, Dorota Górecka, Oliwia Śmieja, Dominika Brachaczek oraz Natalia Skiba.

Wszystkim, którzy włączyli się w naszą akcję, składamy serdeczne podziękowania. Dziękujemy także rodzicom naszych darczyńców. Zachęcamy do ciągłego robienia dobrych uczynków i nieustannego okazywania życzliwości.

Zespół Promocji Szkoły

Bezblędni w obłędnym Cieszynie



Pamiętkowe zdjęcie laureatów – mistrzów ortografii.

Już po raz piąty odbył się konkurs „Bezblędny w obłędnym Cieszynie” organizowany przez Szkołę Podstawową Towarzystwa Ewangelickiego oraz Urząd Miejski w Cieszynie. Patronat nad konkursem tradycyjnie objął Burmistrz Miasta Mieczysław Szczurek, który ufundował nagrodę główną – pióro.

Piąte spotkanie mistrzów ortografii z wszystkich cieszyńskich szkół podstawowych było jubileuszowe, dlatego organizatorzy postarali się uświetnić je obecnością specjalnego gościa. Autorem konkursowego dyktanda był profesor Jacek Baluch – literaturoznawca, tłumacz literatury cze-

skiej oraz były ambasador Rzeczypospolitej w Czechosłowacji i Czechach.

Pan profesor odczytał tekst dyktanda, podzielił się z uczniami i ich opiekunami cennymi uwagami, dotyczącymi prozodii języka polskiego. Opowiedział kilka anegdot ze swojego życia, wywołując uśmiechy na twarzach przejętych uczestników konkursu, obdarował też wszystkich wierszem własnego autorstwa.

Po dyktandzie i wykładzie profesora Jacka Balucha uczestnicy udali się do Książnicy Cieszyńskiej, którą mieli okazję zwiedzić, wzięli też udział w niezwykle ciekawych warsztatach, dotyczących konserwacji książki.



Jubileuszową edycję konkursu uświetniła obecność profesora Jacka Balucha.

Uroczyste rozdanie nagród miało miejsce w Sali Sesyjnej Urzędu Miejskiego, gdzie zwycięzca – **Wojciech Dec** z Katolickiej Szkoły Podstawowej w Cieszynie, odebrał z rąk burmistrza pióro ze złotą stalówką. Kolejne miejsca zajęli: **Julia Krzenek** z Katolickiej Szkoły Podstawowej oraz **Filip Fołtyn** ze Szkoły Podstawowej Towarzystwa Ewangelickiego.

Zmagania drużynowe wygrała **Katolicka Szkoła Podstawowa**, wyprzedzając Szkołę Podstawową Towarzystwa Ewangelickiego oraz Szkołę Podstawową nr 6.

Wszystkim uczestnikom gorąco gratulujemy!

Alicja Czuderna

Chłopcy z SP3 Mistrzami Powiatu

19 maja odbyły się w Wiśle ostatnie zawody powiatowe w czwórboju lekkoatletycznym dziewcząt i chłopców. Mistrzami powiatu w kategorii chłopców zostali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 3 w Cieszynie, którzy tym zwycięstwem umocnili się na pierwszym miejscu w rywalizacji sportowej w powiecie cieszyńskim. Drugie miejsce zajęła szkoła z Pierścica, a trzecie SP Skoczów. W rywalizacji dziewcząt zwyciężyła szkoła SP1 Ustroń.

Skład zwycięskiej drużyny: Czempiel Mateusz, Cieślak Mateusz, Prefeta Sebastian, Niemczyk Grzegorz, Marczak Szymon, Sikora Michał. Opiekunem zespołu był Grzegorz Wanat.

Zespół Promocji Szkoły



Chłopcy z SP3 nie mieli sobie równych w czwórboju lekkoatletycznym.

Finał bibliotecznych zmagania literackich

Od kilku już lat owocem transgranicznej współpracy Bibliotek Miejskich w Cieszynie i Czeskim Cieszynie jest, skierowany do dzieci i młodzieży, Międzynarodowy Konkurs Literacki z cyklu *Zostań pisarzem z...* W tym roku do partnerskiego projektu przystąpiły także biblioteki ze Słowacji (Kysucké Nové Mesto) i Chorwacji (Darugar). Bibliotekarze z czterech krajów zachęcili młodych adeptów pióra do zaprezentowania swych literackich umiejętności pod hasłem „Mój odlotowy dzień”.

Zgodnie z formułą Konkursu, w każdym kraju patronat nad literackimi poczynaniami młodych twórców objęli znani i popularni pisarze. Wzorem i inspiracją dla polskich uczestników Konkursu był ceniony autor książek dla dzieci i młodzieży Kazimierz Szymborski.

Rozmach, z jakim młodzi literaci ujęli temat, ich kreatywność, a i poziom prac zaskakiwały. Wraz z autorami wędrowaliśmy do miejsc fantastycznych i realistycznych, świętowaliśmy wyjątkowe wydarzenia i poznawaliśmy ciekawe osoby.

Jury, w skład którego weszli przedstawiciele patrona medialnego imprezy *Głosu Ziemi Cieszyńskiej* oraz bibliotekarze BM, oceniło 99 tekstów nadesłanych z Cieszyna, powiatu cieszyńskiego, a nawet całej Polski. Zwycięzcami tegorocznej V edycji Konkursu zostali:

I KATEGORIA (uczniowie szkół podstawowych z klas 4-6)

1 miejsce **Róża Wrońska**, 2 miejsce **Jakub Donocik**, 3 miejsce **Małgorzata Dziendziel**; wyróżnieni: **Adam Łukasiak**, **Patrycja Tercka**, **Paulina Iskrzycka**;

II KATEGORIA (gimnazjaliści)

1 miejsce **Natalia Kubicius**, 2 miejsce **Małgorzata Dziendziel**, 3 miejsce **Anna Temel**; wyróżniony **Wiltor Kluz**.



Laureaci konkursu plastycznego pod hasłem „Mój odlotowy dzień”.

Uroczyste zakończenie Konkursu, w którym uczestniczyli przedstawiciele władz miejskich, bibliotekarze, zaproszeni goście oraz oczywiście laureaci Konkursu z Polski, Czech i Słowacji, odbyło się 24.05 w Czytelni i Kawiarni Avion. Uroczystość mająca charakter integracyjny była dla dzieci okazją nie tylko do odebrania nagród i przyjęcia gratulacji, ale też umożliwiła spotkania utalentowanych rówieśników z zaprzyjaźnionych bibliotek.

Laureatom serdecznie gratulujemy, a wszystkim młodym pisarzom dziękujemy za to, iż zechcieli podzielić się swymi niezwykłymi historiami. Zainteresowanych zapraszamy do zapoznania się z nagrodzonymi tekstami, które umieszczono w elektronicznej publikacji dostępnej na stronie www.knihovnatesin.cz.

Biblioteka Miejska

Dobre wyniki judoków

17 maja w Stramberku (Czechy) odbyły się międzynarodowe zawody w unikalnej, wymagającej wiele wysiłku i instynktu walki dyscypliny sportowej – tzw. judo newaza (parter). Mało kto wie, że widowiskowe walki w „Klatkach” oraz MMA i jujitsu kończą się zazwyczaj w parterze, gdzie niemal w 100% wykorzystywane są techniki (dźwignie, duszenie, trzymania) rodem z judo. Walka w parterze od zawodników wymaga wielkiej sprawności, siły i długich lat treningów.

Nasz region reprezentowali w turnieju zawodnicy Judo MOSiR Cieszyn, którzy udowodnili, że należą do najlepszych. Przemysław Machaj (78 kg) zajął piąte miejsce po ciężkiej przeprawie z aktualnym mistrzem (108 kg), niestety brakło już sił na zwycięstwo w walce o trzecie miejsce. Tadeusz Rusin (73 kg) zajął miejsce drugie, co jest bardzo dużym sukcesem, zważywszy że walki odbywają się bez podziału na jakiegokolwiek kategorie wagowe czy wiekowe (standardem są więc pojedynki pomiędzy zawodnikiem z kategorii wagowej do 73 kg z zawodnikiem ważącym sporo ponad 100 kg).

Gratulujemy naszym sportowcom, zapraszając przy okazji młodzież do uprawiania niezwyklej dyscypliny sportowej, jaką jest judo.

Jerzy Pilch (Judo MOSiR Cieszyn)



Wyśmienita forma lekkoatletek z Gimnazjum nr 3







13 maja reprezentacja dziewcząt z Gimnazjum nr 3 w składzie: Katarzyna Cieślak, Adrianna Kupczak, Wiktoria Mołdrzyk i Małgorzata Zamora pod okiem trenera Mirosława Wernera, brała udział w rejonowych zawodach lekkoatletycznych w Pszczynie. Dziewczyny wystartowały w sztafecie szwedzkiej, pokonały wszystkie swoje rywalki i będą reprezentować Cieszyn i swoją szkołę na finałach wojewódzkich. To kolejny sukces uczniów z Gimnazjum nr 3.

Gratulujemy!

G3



Lekkoatletki z G3 z trenerem.

PAPIER worek/pojemnik niebieski 	ODPADY ULEGAJĄCE BIODEGRADACJI, CZYLI BIOODPADY worek/pojemnik brązowy 	ODPADY ZMIESZANE pojemnik metalowy lub plastikowy o różnej pojemności 
<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> gazety i czasopisma katalogi, prospekty, foldery zużyte książki w miękkich okładkach lub z usuniętymi twardymi okładkami tekturę, zeszyty worki papierowe papier pakowy pudełka kartonowe tekturowe ścinki drukarskie papier biurowy <p>Tu NIE wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> tapet zabrudzonego, w szczególności zatłuszczonego papieru (np. papierowe opakowania po maśle) papieru z folią pieluch i innych artykułów higienicznych papieru faksowego termicznego i przebitkowego (np. rachunki, faktury) opakowań z jakąkolwiek zawartością kalki worków po gipsie, cemencie (mat. budowlanych) wilgotnego papieru kartonów po mleku, sokach 	<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> gałęzie drzew i krzewów liście, kwiaty i skoszoną trawę trociny i korę drzew owoce, warzywa <p>Tu NIE wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> kości zwierząt mięsa i padliny zwierząt zepsutej żywności grejpfruta (niszczy florę bakteryjną) oleju jadalnego leków odchodów zwierząt popiołu z węgla kamiennego papierosów innych odpadów komunalnych (w tym niebezpiecznych) <p>UWAGA! Nie wolno spalać odpadów zielonych w paleniskach domowych oraz na wolnym powietrzu, ponieważ są źródłem uciążliwych dymów i zanieczyszczeń niebezpiecznych dla zdrowia.</p>	<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> pozostałe odpady komunalne, inne niż niebezpieczne, czyli np.: <ul style="list-style-type: none"> pieluchy i inne artykuły higieniczne zimny popiół z palenisk domowych zabrudzone opakowania po olejach spożywczych zabrudzony, w szczególności zatłuszczony papier (np. papierowe opakowania po maśle) wilgotny papier szkło żaroodporne krystaliczne, potłuczone naczynia lustra, witraże materiały biurowe typu długopis, ołówki, flamaster ceramikę, doniczki resztki po posiłkach (gdy nie kompostujemy) wycieraczki, dywaniki łazienkowe, poduszki kosmetyki typu tusz do rzęs, pomadki, fluid inne... <p>Tu NIE wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> odpadów niebezpiecznych odpadów budowlanych i remontowych odpadów wielkogabarytowych, w tym mebli zużytych opon zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego surowców wtórnych
SZKŁO BEZBARWNE worek/pojemnik biały 	SZKŁO KOLOROWE worek/pojemnik zielony 	METALE, TWORZYWA SZTUCZNE, OPAKOWANIA WIELOMATERIAŁOWE worek/pojemnik żółty lub pomarańczowy 
<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> bezbarwne butelki i słoiki szklane po napojach i żywności bezbarwne szklane opakowania po kosmetykach <p>Tu NIE wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> szkła stołowego – żaroodpornego ceramiki, doniczek zniczy z zawartością wosku żarówek i świetlówek szkła kryształowego reflektorów nieopróżnionych opakowań po lekach, olejach, rozpuszczalnikach termometrów i strzykawek monitorów i lamp telewizyjnych szyb okiennych i zbrojonych szyb samochodowych luster i witraży fajansu i porcelany 	<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> kolorowe butelki i słoiki szklane po napojach i żywności kolorowe szklane opakowania po kosmetykach <p>Tu NIE wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> szkła stołowego – żaroodpornego ceramiki, doniczek zniczy z zawartością wosku żarówek i świetlówek szkła kryształowego reflektorów nieopróżnionych opakowań po lekach, olejach, rozpuszczalnikach termometrów i strzykawek monitorów i lamp telewizyjnych szyb okiennych i zbrojonych szyb samochodowych luster i witraży fajansu i porcelany 	<p>Tu wrzucamy:</p> <ul style="list-style-type: none"> puste, odkręcone i zgniecione butelki plastikowe po napojach (np. typu PET) odpady wielomateriałowe, czyli kartony po sokach, mleku, tzw. tetrapaki puste butelki plastikowe po kosmetykach i środkach czystości (np. po szamponach, płynach do mycia naczyń) plastikowe opakowania po żywności (np. po jogurtach, serkach, kefirach, margarynie) folie i torebki z tworzyw sztucznych folię aluminiową czyste kanistry plastikowe kapsle z butelek oraz metalowe i plastikowe nakrętki opakowania stalowe i aluminiowe (puszki, pudełka, folie itp.) puszki po konserwach drobny złom żelazny i metale kolorowe (np. zabawki, narzędzia)
<p align="center">UWAGA! Nie jest wymagane płukanie szkła i opakowań z tworzyw sztucznych przed ich wyrzuceniem. W przypadku zbiórki odpadów szklanych w pojemnikach typu „dzwon” dopuszczone jest gromadzenie w jednym pojemniku odpadów ze szkła bezbarwnego i kolorowego.</p>		
<p align="center">ODPADY NIEBEZPIECZNE to np.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> zużyte baterie, akumulatory odpady zawierające rtęć (termometry, przełączniki, lampy rtęciowe, w tym świetlówki) pozostałości po farbach i lakierach oraz opakowania po nich odpady zawierające oleje (filtry oleju, czyściwo, szlamy zaolejone itp.), smary, środki do konserwacji metali odczytniki chemiczne, np. fotograficzne; przeterminowane lub częściowo wykorzystane leki odpady zawierające inne rozpuszczalniki oraz substancje chemiczne służące do wywabiania plam, środki czyszczące; środki ochrony roślin (pestycydy) oraz opakowania po nich środki do konserwacji i ochrony drewna oraz opakowania po nich 	<ul style="list-style-type: none"> pojemniki po aerozolach, pozostałości po środkach do dezynfekcji i dezynsekcji. <p align="center">UWAGA! Od odpady niebezpieczne można oddawać podczas objazdowej zbiórki w wyznaczonych terminach lub samodzielnie dostarczyć do gminnego punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych (PSZOK).</p> <p>Dodatkowo odpady w postaci leków można przekazywać do specjalnych pojemników – konfiskatorów znajdujących się w aptekach, natomiast zużyte baterie – do pojemników umieszczonych m.in. w Urzędzie Miejskim oraz Starostwie. Zbiórka zużytych baterii odbywa się również w szkołach za pośrednictwem uczniów.</p>	<ul style="list-style-type: none"> zabrudzonych butelek po olejach spożywczych i samochodowych opakowań po aerozolach opakowań po lekach sprzętu AGD puszek i pojemników po farbach i lakierach opakowań po środkach chwastowo- i owadobójczych folii budowlanej (poremontowej)



Konieczność uregulowania „opłaty śmieciowej”

Przypominamy, że **15 kwietnia minął termin płatności za odbiór odpadów za I kwartał br.** (styczeń-luty-marzec).

Pomimo, iż obowiązek ponoszenia opłaty za odbiór i zagospodarowanie odpadów komunalnych wytworzonych przez każdego mieszkańca został wprowadzony w II połowie 2013 r., nadal część mieszkańców Cieszyna zapomina o terminowym dokonywaniu wpłat. Skutkuje to koniecznością podjęcia czynności administracyjnych mających na celu wyegzekwowanie zaległych należności.

PRZYPOMINAMY:

- opłatę za śmieci wnosimy **bez wezwania**;
- wysokość należnej miesięcznej opłaty właściciele nieruchomości określili w złożonej deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi;
- opłaty uiszczamy **kwartalnie** w terminie:
 - za I kwartał – do dnia 15 kwietnia
 - za II kwartał – do dnia 15 lipca
 - za III kwartał – do dnia 15 października
 - za IV kwartał – do dnia 15 stycznia
- opłatę można wnieść na 3 sposoby:
 - na przydzielony dla danego płatnika indywidualny numer konta bankowego, wskazany w otrzymanym zawiadomieniu (zawiadomienie można też odebrać osobi-

ście w Ratuszu w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa, pok. 16 lub w Referacie Dochodów, Windykacji i Egzekucji, pok. 27) – w kasie Urzędu Miejskiego (ul. Srebrna 2) – na ogólne konto UM w ING Bank Śląski nr 36 1050 1070 1000 0023 9859 2960.

OBLICZANIE WYSOKOŚCI OPŁATY:

• nieruchomości zamieszkałe

Opłata stanowi iloczyn stawki opłaty i liczby osób zamieszkujących na nieruchomości. Miesięczna wysokość stawki za odpady od osoby zamieszkującej:

- 8,30 zł (przy selektywnej zbiórce)
- 18,60 zł (przy nieselektywnej zbiórce).

• nieruchomości niezamieszkałe (mające inną funkcję niż mieszkalna)

Opłata stanowi iloczyn liczby zadeklarowanych pojemników o określonej pojemności, częstotliwości ich wywozu oraz stawki opłaty za dany rodzaj pojemnika. Stawka opłaty za określony pojemnik na niesegregowane (zmieszane) odpady komunalne – przy selektywnej zbiórce odpadów:

- 55 l (0,055 m³): 8,10 zł
- 60 l (0,06 m³): 8,80 zł
- 110 l (0,11 m³): 14,20 zł
- 120 l (0,12 m³): 15,50 zł
- 240 l (0,24 m³): 28,70 zł

- 6) 1100 l (1,1 m³): 96,10 zł
- 7) 5000 l (5 m³): 390 zł
- 8) 7000 l (7 m³): 540 zł
- 9) 10 000 l (10 m³): 750 zł

– przy nieselektywnej zbiórce odpadów:

- 55 l (0,055 m³): 10,50 zł
- 60 l (0,06 m³): 11,40 zł
- 110 l (0,11 m³): 18,50 zł
- 120 l (0,12 m³): 20,20 zł
- 240 l (0,24 m³): 37,30 zł
- 1100 l (1,1 m³): 124,90 zł
- 5000 l (5 m³): 507 zł
- 7000 l (7 m³): 702 zł
- 10 000 l (10 m³): 975 zł.

UWAGA! Dokonując opłaty, wysokość miesięcznej stawki określonej w złożonej deklaracji należy pomnożyć przez trzy, ponieważ opłata wnoszona jest kwartalnie.

INFORMACJE:

- o zasadach funkcjonowania systemu gospodarki odpadami komunalnymi: Wydział Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego, pok. 16, tel. 33 47 94 273-275
- o płatnościach: Referat Dochodów, Windykacji i Egzekucji, pok. 27, tel. 33 47 94 317-318
- www.um.cieszyn.pl/smieci

Wydział OŚR UM

Punkt selektywnej zbiórki odpadów komunalnych w Cieszynie, w skrócie PSZOK

ul. Motokrosowa 27 (za miejską oczyszczalnią ścieków)
tel. 795 599 677 lub 33 851 5444 wew. 122

Godziny otwarcia:

- w dni robocze od poniedziałku do czwartku w godz. 6:00-14:00;
- w piątki w godz. 6:00-18:00;
- w pierwszą sobotę miesiąca w godz. 7:00-13:00.

Każdy właściciel nieruchomości, który złożył deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi z nieruchomości położonej na terenie Cieszyna i z tego tytułu ponosi „opłatę śmieciową”, może dostarczyć we własnym zakresie selektywnie zebrane odpady komunalne, nie ponosząc dodatkowych kosztów.

Właściciele nieruchomości zamieszkałych mogą bezpłatnie oddać:

- papier,
- szkło,
- metale,
- tworzywa sztuczne,
- opakowania wielomateriałowe,
- odpady zielone (np. z pielęgnacji ogrodów),
- meble i inne odpady wielkogabarytowe,
- zużyte opony,
- zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny,
- zużyte baterie i akumulatory,
- przeterminowane leki,

• odpady budowlane i rozbiórkowe z remontów prowadzonych samodzielnie i ilości limitowej, czyli 1 m³ jednorazowo raz na miesiąc od danego właściciela nieruchomości zamieszkałej (w zabudowie wielomieszkaniowej rozumie się przez to 1 samodzielny lokal mieszkalny),

• chemikalia, w tym opakowania po chemikaliach (m.in. farby, lakiery, rozpuszczalniki, zużyte oleje odpadowe itp.), powstające w gospodarstwach domowych;

Właściciele nieruchomości niezamieszkałych (na których prowadzona jest działalność gospodarcza, społeczna lub publiczna), mogą bezpłatnie oddać:

- papier,
- szkło,
- metale,
- tworzywa sztuczne,
- opakowania wielomateriałowe,
- odpady zielone (np. z pielęgnacji ogrodów).

Wydział OŚR UM

Właścicielu! Zadbaj o pojemnik!

Każdy właściciel nieruchomości położonej na terenie Cieszyna powinien wyposażyć swoją nieruchomość w dostateczną ilość pojemników (metalowych lub plastikowych) na zmieszane odpady komunalne. Pojemniki te powinny być:

- **ustawione w granicach nieruchomości**, w miejscach łatwo dostępnych dla użytkowników nieruchomości i pracowników firmy wywozowej lub w innym miejscu uzgodnionym z właścicielem nieruchomości,
- szczelne, zaopatrzone w pokrywę by zapewnić właściwy stan porządkowy i techniczny,
- ustawione w sposób niepowodujący utrudnień i niedogodności dla użytkowników nieruchomości i osób trzecich,
- oznakowane poprzez trwałe naniesienie adresu nieruchomości, przez co rozumie się co najmniej nazwę ulicy oraz numer porządkowy budynku;
- czyszczone i odkażane z częstotliwością zapewniającą utrzymanie tych urządzeń w czystości i właściwym stanie sanitarnym.

Dodatkowo właściciele nieruchomości zobowiązani są do uzgadniania z firmą wywozową miejsc ustawiania pojemników, dróg dojazdu oraz miejsc i terminów wystawiania pojemników do wywozu, a także warunków technicznych przygotowania tych miejsc.

Wydział OŚR UM





Praca Dominiki Kaczmarskiej została nagrodzona w konkursie ekologicznym „Ekochem”.

Gimnazjum nr 3

Uczennica G3 promuje gaz łupkowy

15 maja już po raz szósty w Pogórze odbył się powiatowy konkurs ekologiczny „Ekochem”. Do konkursu stawili się uczniowie z ośmiu gimnazjów powiatu cieszyńskiego.

Młodzi ekolodzy, którzy przeszli pozytywnie wcześniejsze dwa etapy szkolne, mieli za zadanie przygotować plakat oraz przedstawić go jury. W tym roku uczestnicy prezentowali informacje dotyczące gazu łupkowego. Komisja po obejrzeniu wszystkich wystąpień wybrała najciekawszą pracę, którą wykonała uczennica Gimnazjum nr 3 w Cieszynie pod opieką Krystyny Boczek – Dominika Kaczmarska.

Gratulujemy!

G3

Wiosenne zawody strzeleckie

Koło Terenowe Ligi Obrony Kraju w Cieszynie było organizatorem „Wiosennych Zawodów Strzeleckich 2014”, które odbyły się w Wiśle Kamiennym. Startowało w nich 25 uczestników, strzelających z karabinku pneumatycznego. Wyniki:

Kobiety: 1 miejsce Urszula Prawdzik, 2 miejsce Karolina Częczek, 3 miejsce Sara Walichrad.

Mężczyźni: 1 miejsce Paweł Wiśniowski, 2 miejsce Remigiusz Walichrad, 3 miejsce Leszek Szurman.

Zwycięzcy otrzymali pamiątkowe dyplomy i upominki. Sędziom głównym zawodów był Prezes Koła Terenowego LOK w Cieszynie Mieczysław Prawdzik.

Mieczysław Prawdzik

O krok od zwycięstwa

Krok od wygranej byli młodzi siatkarze SP6 Cieszyn, rywalizujący w półfinale wojewódzkim Mistrzostw Śląska szkół podstawowych w mini piłce siatkowej chłopców, rozgrywanym 15 maja w Siemianowicach Śląskich.

W grze o finał ulegli 2:1 po zaciętym spotkaniu z SP 2 Orzesze, prowadząc w tie-breaku 11:9, ostatecznie przegrywając 15:12. Trzecie miejsce w rozgrywkach przypadło gospodarzom SP3 z Siemianowic.

Przeciwnicy chłopców z SP 6 w półfinałach to uczniowie klas sportowych o profilu piłki siatkowej, dlatego sukces chłopców z Cieszyna jest tym cenniejszy, gdyż ich koledzy tygodniowo mają 10 godzin wychowania fizycznego, a szkoły nieprowadzące klas sportowych realizują tygodniowo tylko 4 godziny.

Skład reprezentacji SP6 Cieszyn: Bartłomiej Michałek – kapitan, Miłosz Mach, Patryk Pastucha, Gabriel Biedrzycki, Kacper Urbańczyk, Kamil Wiszczor, Dawid Stoszek, Bartosz Guzdek, Kacper Nawrat, Sebastian Krótki, Patryk Raczyński; trener – Andrzej Łukasiak.

Andrzej Łukasiak



Drużyna siatkarzy z SP6 w Cieszynie.

SP6

Mistrzostwa Cieszyna w szachach

19 maja dobiegły końca Indywidualne Mistrzostwa Cieszyna w Szachach Szybkich P-30' sezonu 2013-2014, których organizatorem był Miejski Uczniowski Klub Sportowy.

Rywalizacja trwała od września do maja. W każdym miesiącu odbywała się jedna partia, a o końcowym zwycięstwie decydowała suma zdobytych punktów w całych mistrzostwach.

Do turnieju dopuszczonych zostało 28 zawodników, z czego 15 posiada ranking międzynarodowy FIDE, a 25 ranking krajowy.

Na zakończenie zawodów dyrektor MOSiR Cieszyn Zbigniew Niżnikiewicz wręczył zwycięzcom okazałe puchary, dyplomy i nagrody dziękując wszystkim zawodnikom i organizatorom.

Wyniki końcowe po 9 rundach:

Kategoria Open:

1. Michał Cieślak 8,5 pkt.
2. Łukasz Foltyn 7,0 pkt.
3. Maciej Klus 6,5 pkt.
4. Grzegorz Błaszczok 6,0 pkt.
5. Grzegorz Urbański 6,0 pkt.
6. Leszek Cieślak 5,5 pkt.

Kategoria Senior:

1. Zbigniew Mospan 5,5 pkt.
2. Mieczysław Rola 5,0 pkt.
3. Mieczysław Heczko 4,5 pkt.

Kat. Junior MUKS „SZS” Cieszyn:

1. Tymoteusz Dobrucki 5,0 pkt.
2. Magda Szablicka 4,5 pkt.
3. Szymon Marczak 4,0 pkt.

Piotr Foltyn



Od lewej: Łukasz Foltyn, Michał Cieślak, Maciej Klus.

MUKS „SZS” Cieszyn

„Czwórka” w poszukiwaniu zaginionej biblioteki...

Tegoroczna Noc Muzeów na długo pozostanie w pamięci uczniom Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie za sprawą wyjątkowej przygody, której stali się uczestnikami, biorąc udział w grze miejskiej, zorganizowanej przez Książnicę Cieszyńską. Podążając nocą szlakiem historycznych lokalizacji w poszukiwaniu śladów zaginionej biblioteki cieszyńskich jezuitów, mieli niepowtarzalną okazję, by poznać tajemnice i sekrety miasta sprzed stuleci. Mając do dyspozycji plan dawnego Cieszyna i... niezwykły entuzjazm, dotarli do celu, osiągając potrójny sukces! Po pierwsze – odnaleźli zaginioną bibliotekę, po wtóre – jedna spośród szkolnych drużyn odpowiedziała prawidłowo na wszystkie pytania, zdobywając główną nagrodę i wreszcie okazało się, że SP4 ma w grze najliczniejszą reprezentację, co również zostało docenione. Dziękujemy wszystkim uczestnikom gry – rodzicom, nauczycielom i uczniom, którzy poświęcili wolny czas, by wspólnie się bawić!

SP4



Uczniowie SP4 zdobyli główną nagrodę w grze miejskiej Książnicy Cieszyńskiej.

Czwartoklasistka z SP4 laureatką konkursu graficznego



SP4

Kinga Jurecka prezentuje swoją pracę nagrodzoną w ogólnopolskim konkursie.

W tym roku Szkoła Podstawowa nr 4 w Cieszynie po raz pierwszy wzięła udział w Ogólnopolskim Konkursie Grafiki Komputerowej „Malowanie na ekranie”, organizowanym przez Urząd Miejski oraz Szkołą Podstawową nr 10 w Będzinie. Konkurs ma na celu popularyzowanie grafiki jako współczesnej dziedziny sztuki oraz jako środka wyrazu w twórczości artystycznej. Zadaniem uczestników XVII edycji konkursu, odbywającego się w tym roku pod hasłem „Moje wymarzone europejskie wakacje”, było przedstawienie za pomocą techniki komputerowej miasta lub miejsca w Europie, które chcieliby zwiedzić.

Do konkursu, który od zeszłego roku ma zasięg europejski, przesłano 681 prac ze szkół z całej Polski oraz z Litwy, Rosji, Hiszpanii i Węgier, tym bardziej więc cieszy fakt, iż wśród 16 nagrodzonych prac znalazł się rysunek Kingi Jureckiej z klasy czwartej! Praca Kingi, wykonana na lekcji informatyki pod kierunkiem Małgorzaty Heller, zajęła I miejsce w kategorii klas 4-6! Gratulujemy wrażliwości estetycznej i sprawności manualnej!

SP4

Międzyszkolny konkurs plastyczny „Fantastyczne drzewo”

„Fantastyczne drzewo” to tytuł tegorocznej edycji Międzyszkolnego konkursu plastycznego, organizowanego przez Szkołę Podstawową nr 4 w Cieszynie już po raz czwarty. Jego realizacja miała zwrócić uwagę młodych uczestników na świat roślin jako źródło inspiracji w tworzeniu własnych wypowiedzi plastycznych. Drzewa – ich kształty, barwy, faktury, sylwety, klimat i symbolika miały stanowić natchnienie dla młodych twórców.

W konkursie wzięło udział 12 szkół, w tym Szkoła Podstawowa z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie. Nadesłano 295 prac, bardzo różnorodnych i ciekawych artystycznie, wykonanych w technikach płaskich.

Wyłoniono następujących laureatów w kategorii klas I-III:

I miejsce – **Wiktoria Machej** z SP w Zamaraskach, II miejsce – **Magdalena Łatanik** z SP w Golezowiu, III miejsce – **Justyna Sobczak** z SP nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie.

Nagrodę Jury w kategorii dzieci młodszych otrzymał **Michał Zamirski** z Katolickiej SP im. Św. Rodziny w Cieszynie.

W kategorii klas IV-VI:

I miejsce – **Wiktoria Samek** z SP z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie, II miejsce – **Adam Łukasiak** SP nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie, III miejsce – **Jagoda Niedoba** z SP

nr 2 z Oddziałami Integracyjnymi w Cieszynie.

Po raz kolejny przyznano też Nagrodę Dyrektora Zamku Cieszyn – otrzymała ją **Julia Romanowska** ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Cieszynie – oraz dziewiętnaście wyróżnień w obu kategoriach wiekowych.

21 maja miało miejsce uroczyste rozdanie nagród. Tradycyjnie już odbyło się na terenie Zamku Cieszyn i zostało połączone z otwarciem wystawy najciekawszych prac.

Oczywiście, to wydarzenie artystyczne nie byłoby możliwe, gdyby nie zaangażowanie wielu osób. Na ręce Ewy Gołębiowskiej, dyrektor Zamku Cieszyn, składamy podziękowanie za życzliwość oraz wsparcie instytucjonalne, dzięki czemu możliwe było przygotowanie wystawy pokonkursowej. Nie można też zapomnieć o pracy jury, w ramach którego obradowali: Jarosław Skutnik (pracownik Katedry Grafiki Instytutu Sztuki w Cieszynie), Dobiesław Kaczmarek (wieloletni nauczyciel plastyki) oraz Maksymilian Kapalski (kustoszu Muzeum Śląska Cieszyńskiego). Cykliczna współpraca z pracownikami Instytutu Sztuki Uniwersytetu Śląskiego w Cieszynie pozwoliła, po raz kolejny, wzbogacić wernisaż o niezwykle ciekawą prezentację, nawiązującą do tematu konkursu, przygotowaną przez Grzegorza Majchrowskiego z Katedry Rzeźby.

Mamy nadzieję na równie udane spotkania przy okazji kolejnych edycji konkursu.

SP4

Informacja o naborze na członków komisji konkursowej

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza nabór na członków komisji konkursowej, opiniującej oferty złożone w ramach otwartego konkursu na realizację zadań publicznych na rok 2014 w następującym zakresie przedmiotowym: **Przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym – Wypoczynek letni zakładający przeprowadzenie programu terapeutycznego dla dzieci i młodzieży.**

Zgłoszenia, na formularzu zgłoszeniowym, do udziału w komisji można składać **do dnia 13 czerwca 2014 roku** do godz. 15.00, osobiście lub listownie na adres: Kancelaria Ogólna, Urząd Miejski, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, z dopiskiem: „Zgłoszenie do komisji konkursowej opiniującej oferty w zakresie przedmiotowym: Przeciwdziałanie uzależnieniom i patologiom społecznym – Wypoczynek letni zakładający przeprowadzenie programu terapeutycznego dla dzieci i młodzieży”.

W przypadku zgłoszeń wysłanych pocztą, decyduje data wpływu do Kancelarii Ogólnej Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

Formularz zgłoszeniowy znajduje się do pobrania na stronach internetowych: www.um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl, bip.um.cieszyn.pl, bip.mops.cieszyn.pl, oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

MOPS

Nieruchomości na sprzedaż

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do sprzedaży w drodze ustnego przetargu nieograniczonego nieruchomości gruntową położoną w Cieszynie **przy skrzyżowaniu ulic Kopernika i Mała Łąka**, oznaczoną jako działka nr 20/3 obr. 26 o **pow. 421 m²** zapisana w księdze wieczystej nr BB1C/0006353/9 Sądu Rejonowego w Cieszynie.

Wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres od 23 maja 2014 r. do 12 czerwca 2014 r.



Wydział GN

Nieruchomość przy ul. Kopernika i Mała Łąka przeznaczona na sprzedaż.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w trybie bezprzetargowym na rzecz aktualnych najemców:

- **lokal mieszkalny nr 48** położony w budynku przy **ul. Moniuszki 8** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 4560/246660 części,

- **lokal mieszkalny nr 3** położony w budynku przy **ul. bp. Franciszka Śniegonia 4** w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 8332/61956 części.

Wykazy nieruchomości przeznaczonych do zbycia zostały wywieszane na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie (Rynek 1, I piętro) na okres 21 dni, tj. od dnia 27 maja 2014 r. do dnia 16 czerwca 2014 r.



INFRASTRUKTURA I ŚRODOWISKO
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI



Utrudnienia w ruchu związane z budową kanalizacji sanitarnej

Wydział Zamówień Publicznych i Inwestycji – Jednostka Realizująca Projekt „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej” uprzejmie informuje, że w czerwcu **utrudnienia związane z budową kanalizacji sanitarnej będą występować w całym centrum Cieszyna**, w tym w szczególności na następujących ulicach:

3 Maja, Al. Łyska, Bednarska, Błogocka, Bóznicza, Czarny Chodnik, Dojazdowa, Głębocka, Kluckiego, Limanowskiego, Mennicza, Michejdy, Młyńska Brama, Olszaka, Pokoju, Pl. Kościelny, Pl. Teatralny, Pl. Wolności, Przykopa, Ratuszowa, Stalmacha, Stroma, Szeroka, Trzech Braci, Wojska Polskiego, Wyższa Brama, Zamkowa.

Przepraszamy mieszkańców Cieszyna za wszelkie utrudnienia związane z realizacją projektu. Dziękujemy za wyrozumiałość.

Jednostka Realizująca Projekt

Zostań liderem „Szlachetnej paczki”

Chociaż Finał projektu dopiero w grudniu, Paczka 2014 już się zaczęła! Razem z Kamilem Stochem i drużyną skoczków wskakujemy na wyższy poziom pomagania i szukamy 615 liderów w całej Polsce, w tym w Cieszynie. Liderzy odnajdą potrzebujące rodziny i już po raz 14 połączą biednych i bogatych.

Lider SZLACHETNEJ PACZKI organizuje zaplecze logistyczne Paczki w swoim rejonie, buduje zespół wolontariuszy i koordynuje jego pracę. Wspólnie docierają do rodzin żyjących w niezawinionej biedzie. Pod okiem lidera wolontariusze spotykają się z potrzebującymi i podejmują decyzję o włączeniu ich do projektu. Bez lidera nie ma Paczki!

Lider SZLACHETNEJ PACZKI powinien mieć przede wszystkim chęć pomagania, lubić rozmawiać z ludźmi i być odpowiedzialnym. Dla lidera nie ma rzeczy niemożliwych, lubi motywować innych do działania i podejmować wyzwania. Dla 74% wolontariuszy udział w Paczce był najważniejszym wydarzeniem w życiu!

SZLACHETNA PACZKA działa od 2001 roku. W ostatniej edycji projektu mądra pomoc dotarła do 17 684 rodzin żyjących w niezawinionej biedzie – osób starszych, samotnych, rodzin dotkniętych chorobą lub niepełnosprawnością, samotnych rodziców i rodzin wielodzietnych. W 2013 roku Paczka zjednoczyła 617 000 osób – wolontariuszy, darczyńców i rodzin w potrzebie, a to już ponad półtora procent Polaków!

Aby zostać liderem XIV edycji SZLACHETNEJ PACZKI wystarczy wejść na www.superw.pl i uzupełnić formularz. Czekamy na Ciebie **do 15 czerwca!**

Paulina Brodzińska

Basen nieczynny

Informujemy, że w dniach **8 i 19 czerwca** basen przy Szkole Podstawowej nr 4 będzie nieczynny. Harmonogram basenu dostępny jest na stronie www.sp4cieszyn.pl w zakładce Basen.

Jarostaw Nowakowski

Bezpłatne dyżury psychologiczne i prawne

Zapraszamy mieszkańców Cieszyna do korzystania z bezpłatnych dyżurów psychologicznych i prawnych, związanych z problematyką **uzależnień i przemocy w rodzinie**. Dyżury prowadzone są przy ul. Srebrnej 1 (Filia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie). **Zapisy:** MOPS Cieszyn, ul. Skrajna 5 lub pod nr. tel. 33 479 49 00.

MOPS

Oferujemy bezpłatną pomoc

Centrum Misji i Ewangelizacji z Dzielnicą prowadzi w Cieszynie filię Ośrodka Pomocy Osobom Pokrzywdzonym Przystępstwem. Oferujemy bezpłatną pomoc prawną, psychologiczną i materialną (np. medyczną, rehabilitacyjną, edukacyjną i żywnościową).

Informacje i kontakt: ul. Wyższa Brama 29, telefon czynny w czasie dyżuru osoby pierwszego kontaktu: 690 458 724 (poniedziałki w g. 8.00-10.00, wtorki w g. 15.00-17.00, środy w g. 8.00-10.00), e-mail: pokrzywdzeni@cme.org.pl.

CMiE

Sprzęt obrony cywilnej do pobrania

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego w Cieszynie informuje, że dysponuje wybrakowanym sprzętem obrony cywilnej. Zainteresowane organizacje społeczne oraz szkoły mogą zgłaszać się, po wcześniejszych ustaleniach osobistych lub telefonicznych (ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 479 4370) po bezpłatny odbiór sprzętu do celów edukacyjnych.

MCZK

Kino Piastwww.kinocieszyn.prv.pl, tel. 33 852 04 26

6.06 16:00 2D CZAROWNICA (przygodowy film fantasy, dubbing) USA, od 8 lat
6.06 g. 18:00 3D CZAROWNICA (przygodowy film fantasy, dubbing) USA, od 8 lat

WIECZÓR SCIENCE-FICTION

6.06 g. 20:00 NIEZGODNA, USA, od 15 lat
6.06 22:45 TRANSCENDENCJA, Anglia/USA, od 15 lat
7-12.06 g. 15:30 2D CZAROWNICA (przygodowy film fantasy, dubbing) USA, od 8 lat
7-12.06 g. 17:30 3D CZAROWNICA (przygodowy film fantasy, dubbing) USA, od 8 lat
7-11.06 g. 19:30 MEDICUS (przygodowy) Niemcy, od 12 lat

Dyskusyjny Klub Filmowy „Fafik”

12.06 g. 20:00 MISTRZOWIE KINA-Alfred Hitchcock*
 * - wstęp tylko dla członków klubu posiadających aktualny karnet DKF

COK Dom Narodowywww.domnarodowy.pl, tel. 33 851 25 20

6.06 g. 9.00 „Z PIOSENKĄ WESELEJ” – konkurs piosenki przedszkolnej (P. nr 16, COK)
6.06 g. 17.00 „BANGLADESZ JEST SZUNDOR” – prelekcja multimedialna Roberta Stoszka, podróżnika, fotografa.
7,8.06 g. 16.00 IX DZIEŃ TRADYCJI I STROJU REGIONALNEGO – (Macierzy Ziemi Cieszyńskiej Koło nr 6, Towarzystwo Miłośników Regionu w Cieszynie, ZG PZKO, COK). Więcej: str. 19
9.06 g. 17.00 „EXPO ZDROWIE” (Klub Zdrowia)
10,11,12.06 g. 16.00 LETNIE ETIUDY BALETOWE
13-15.06 XXIV ŚWIĘTO TRZECH BRACI. Więcej: str. 2,3
17.06 g. 16.00 „EKOLOGICZNE ŹRÓDŁA PRĄDU” – spotkanie z Zdzisławem Matysiakiem (Uniwersytet III Wieku)
23.06 g. 15.00 „ŚWIĘTOJAŃSKIE WIANKI” – warsztaty rękodzieła dla dzieci i młodzieży, prowadzenie Agnieszka Pawlitko (zapisy do 18.06. bilety w COK)
23.06 g. 18.00 W cyklu: Żywe Źródła: „ZWYCZAJE I OBRZĘDY NOCY ŚWIĘTOJAŃSKIEJ” – wykład prof. Daniela Kałużca etnografa, folklorysty, badacza kultury ludowej Śląska Cieszyńskiego, występ Kapeli JETELINKA z Jaworzynki.
24.06 g. 16.00 „W KRAJNIE MELODII” – opis uczestników sekcji nauki gry na instrumentach klawiszowych COK
25.06 godz. 17.00 „SWOJSKIE FENOMENY” – Śląsk Cieszyński w obiektywie Szymona Brody, foto-prezentacja autorska z elementami poezji i prozy.
28-29.06 III FESTIWAL MAKE IT YOURSELF – warsztaty, recycling, design, vege

(Stowarzyszenie Cieszyńskiej Młodzieży Twórczej, COK)

WYSTAWY

Galeria
4-27.06 MARIAN DEMBINIOK – FOTOGRAFIE Galeria „Na Piętrze”
5-30.06 „SŁONECZNE PRZEDSZKOLE” – prace dzieci z Przedszkola w Golezowie, oddział w Bażanowicach

Biblioteka Miejskawww.biblioteka.cieszyn.pl, tel. 33 852 07 10

Nieczynne do 31.11.14 z powodu remontu.

Muzeum Drukarstwawww.muzeumdrukarstwa.pl, tel. 33 851 16 30

Czynne: wt.-pt. 10.00-17.00. W sezonie turystycznym (maj-wrzesień) również w soboty i niedziele: 14.00-18.00. Zwiedzanie i udział w warsztatach graficznych, intrologatorskich i typograficznych dla grup w każdym dniu tygodnia po uzgodnieniu terminu: 696 652 114 lub osobiście.
14.06 Industriada. Więcej: str. 19

Teatr im.**A. Mickiewicza**www.teatr.cieszyn.pl, tel. 33 857 75 90

6.06 g. 19.00 „CARYCA KATARZYNA” Teatr im. S. Żeromskiego, Kielce
7.06 g. 19.00 „ŚWIADECTWO KRWI” Państwowy Teatr w Koszycach
16.06 g. 12.00 SPOTKANIE Z RAYEM WILSONEM – gwiazdą tegorocznego Święta Trzech Braci. Rezerwacje bezpłatnych wejściówek: teatr.cieszyn@gmail.com, tel. 33 858 16 52
9-13.07 Przegląd Filmowy „WAKACYJNE KADRY” (www.wakacyjnekadry.pl)
9-13.07 „KRĘGI SZTUKI” – Międzynarodowy Festiwal Szkół Artystycznych (www.kregisztuki.com)

Muzeum**4. Pułku Strzelców Podhalańskich**www.militariacieszyn.pl, tel. 604 833 667

Bezpłatne zwiedzanie muzeum (ul. Frysztacka 2) możliwe jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym: 604 833 667, Krzysztof Neścior.

Muzeum Śląska Cieszyńskiegowww.muzeumcieszyn.pl, tel. 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob., niedz.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00; śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00; pon.: nieczynne.
9.05-15.06 Wystawa „Cieszyn w malar-

stwie Zbigniewa Szczepanka”. Galeria Wystaw Czasowych

25.06 g. 17.00 Ostatnie dni „szczęśliwej Austrii” – u progu wielkiej wojny na Śląsku Cieszyńskim. Prelekcja Wojciecha Grajewskiego. Sala Rzymska

Książnica Cieszyńskawww.kc-cieszyn.pl, tel. 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt. w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.

16.05-13.09 Wystawa „Klasztor bez biblioteki jest jak twierdza bez zbrojowni”.

6.06 g. 17.00 Spotkanie z dr. Dariuszem Węgrzynem (OBEP Katowice) autorem opracowania *Od pierwszego strajku do „Trzeciego Szeregu”. NSZZ „Solidarność” Region Podbeskidzie (1980–1983). Opis konfliktu politycznego.*

Do 29.06 Wystawa planszowa „Powinniśmy wracać po swoich. Zgrupowanie partyzanckie NSZ „Bartka” 1945-1947”

Zamek Cieszynwww.zamekcieszyn.pl, tel. 33 851 08 21**WYSTAWY**

czynne codziennie 10:00-17:00

Wystawa stała: Dizajn po śląsku. Laureaci konkursu „Śląska Rzecz”

13.06-27.07 Śląska Rzecz. Wystawa pokonkursowa

WYDARZENIA

6.06 g. 10.00-14.00 Transgraniczne Targi Pracy, Przedsiębiorczości i Edukacji.

SPOTKANIA

13.06 g. 12.00 Ogłoszenie wyników konkursu Śląska Rzecz, gala wręczenia nagród oraz debata „Mieliliśmy Marzenia. Design”

17.06 g. 9.00-11.00 Śniadanie biznesowe. Rola trendów w rozwoju i budowaniu strategii firmy. Sala konf., Oranżeria ZC

17.06 g. 10.00-16.00 Projektowanie oświetlenia. Sala konf. ZC

Informacja Turystyczna, sklep z pamiątkami czynne wt.-niedz.: g. 10:00-18:00

Wieża Piastowska i Rotunda św. Mikołaja czynne codziennie: g. 9:00-19:00

PUNKT KONSULTACYJNY

wtorki g. 12.00-17.00 i czwartki g. 10.00-15.00 Punkt konsultacyjny udzielający informacji i porad związanych z prowadzeniem własnej firmy, poszukiwaniem różnych źródeł finansowania działalności, pisaniem biznes plany. Informacje i zapisy: Katarzyna Kruszy, tel. 33 854 08 21 w. 22, kkruszy@zamekcieszyn.pl, wt. 10.00-12.00 i czw. 8.00-10.00

Różne...

6-8.06 Uliczne Granie na Rynku. Więcej: str. 6

7 i 14.06 g. 9.00 Parkrun Cieszyn. Alejki Sport Parku
7.06 g. 16.00 Letnia Scena Muzyczna „Budowlanki” (piknik). Restauracja „Ogrodowa”, ul. Towarowa 5
7.06 g. 20.00 Koncert rapera Bonusa RPK. Panopticum, ul. Bielska 66
4-7.06 Międzynarodowy Festiwal Teatralny „Bez Granic”.
8.06 g. 16.00 Koncert harfowy „Vive les Vacances”. Cafe Muzeum, ul. Regera 6
8.06 g. 17.00 Koncert „Artyści z Zaolzia dla ratowania Kościoła Jezusowego”. Kościół Jezusowy, pl. Kościelny
18.06 g. 17.00 Spotkanie” U Ewenków na Syberii”. ul. Zofii Kossak 6

Poniedziałki i czwartki g. 11.00 i 17.00 Seans filmu „Historia Cieszyna w 3D”. Restauracja pod Brunatnym Jeleniem, Rynek 20

IZBA CIESZYŃSKICH MISTRZÓW, ul. Stary Targ 2, pon.-pt. godz. 10:00-16:00.

HARCERSKA IZBA TRADYCJI – Dom Harcerza przy ul. Żwirki i Wigury 2, zwiedzanie po kontakcie telefonicznym 33 852 43 75

Galeria Uniwersytecka

www.instyutstzuki.us.edu.pl

Do 13.06 wystawa fotograficzna „Jindřich Štreit. Ludzie trzynieckich hut”. ul. Bielska 62

Po drugiej stronie Olzy

7.06 g. 15.00 Wyścigi pojazdów napędzanych siłą mięśni. Park Sikory, Czeski Cieszyn

Těšínské divadlo, Český Těšín, Ostravská 67
6.06 g. 21.00 CYRANO DE BERGERAC (spektakl na Wzgórzu Zamkowym)
8.06 g. 17.30 ICH CZWORO
14.06 g. 17.30 BOŻYZYSZCZE KOBIET
20.06 g. 21.30 ONDRASZEK (spektakl na Wzgórzu Zamkowym)

Czytelnia i kawiarnia AVION|NOIVA Hlavní 1
6.06 g. 17.00 Spektakl „Orgazm bez uprzedzeń”
7.06 g. 16.00 Recital Roberta Webera
13.06 g. 17.00 Wernisaż wystawy fotografii: Marian Palowski – Cieszyńskie piękne chwile
14.06 g. 13.30-15.00 Jazz nad miastem
20.06 g. 17.00-21.00 Dancing Avion, wystąpi Silesian Dixie Band. Pokaz tańców swingowych.
27.06 g. 17.00 Muzyczne popołudnie: Jazz, szansony, folk PETRA FÚRIKOVÁ & BAND

Instytucje

Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48-9, mci@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70, tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl. Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00, www.mops.cieszyn.pl

Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całodobowy telefon: 33 851 29 29

Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. Ks. Janusza 3, tel. zaufania 33 851 29 29 (g. 19.00-7.00)

Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości od pon. do pt. w godz. 14.00-20.00: 33 852 40 00

Punkt ds. narkomanii

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny: wt. i śr. g. 17-20, sob. g. 8-12

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 54, www.bycrazem.com

Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90, www.mzd.cieszyn.pl

Pogotowia

Energetyczne: tel. 991, Gazowe: tel. 992, Ciepłownice: tel. 993, Wodociągowe: tel. 994, Ratunkowe: tel. 999, Policja: tel. 997, Straż Pożarna: tel. 998, Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13, Graniczna 1, tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7, tel. 986, 33 857 94 00, www.sm.cieszyn.pl

Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11, www.szpital.netus.pl

Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60, www.zbm.cieszyn.pl

Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, www.zgk.cieszyn.pl



Polub Cieszyn na Facebooku

Zachęcamy do polubienia profilu Cieszyna na portalu społecznościowym Facebook. Ciekawostki o Cieszynie, zapowiedzi imprez, konkursy, itd. – to wszystko na www.facebook.com/CieszynRobiWrazenie BZ

Zapisz się na Newsletter

Tych, którzy chcą być na bieżąco informowani o najciekawszych wydarzeniach kulturalnych i sportowych w Cieszynie, zachęcamy do skorzystania z Newslettera. Po wejściu na www.cieszyn.pl w zakładce Newsletter wystarczy podać swój adres e-mail, a wtedy na skrzynkę mailową będą trafiać informacje o ważnych wydarzeniach w naszym mieście. BZ

Zgłoś imprezę na www.cieszyn.pl

Wszystkich Organizatorów imprez odbywających się w naszym mieście zachęcamy do skorzystania z możliwości bezpłatnej promocji polegającej na zgłoszeniu imprez do Kalendarium na stronie internetowej miasta. Po wejściu na www.cieszyn.pl prosimy o kliknięcie przycisku „Dodaj swoją imprezę do kalendarium” i wypełnienie formularza zgłoszeniowego. BZ

Dyżury aptek

Data	Apteka (ADRES, TELEFON)
6 VI – 20 VI	Farmarosa ul. Bobrecka 27 33 858-27-65



Wiadomości Ratuszowe. Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 7.000 szt

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach. Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego. Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**
 Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl
 Redaguje zespół: **Barbara Zubrzycka, Edyta Subocz**
 Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl
 Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**
 Druk: **Arialdruk Sp. z o.o.** ul. R. Traugutta 23, 43-300 Bielsko-Biała, tel. 33 821 83 64



14 czerwca (sobota) spotykamy się na V Świątce Szlaku Zabytków Techniki INDUSTRIADA! Cieszyńska edycja święta organizowana jest jak zwykle przez Muzeum Drukarstwa w Cieszynie, więc zapraszamy na ul. Głęboka 50. Temat przewodni i hasło tegorocznej Industriady brzmi Z FANTAZJĄ i w takim klimacie spędzimy czas pomiędzy godz. 10.00 a 17.00. Impreza bezpłatna.

- Od godz. 10.00 – Spacerujący słucha opowieści o okolicznościach, które spowodowały powstanie i późniejszy rozwój oglądanego urządzenia... urządzenia i starej maszyny nadal „pracującej”! Odkrywa ciągłość zdarzeń, aby zrozumieć trud pionierów, fantazję i pomysłowość pierwszych konstruktorów. Przy wyjściu macie Państwo możliwość pozostawienia śladu w postaci odcisniętej pamiątkowej pieczęci na certyfikacie potwierdzającym udział w imprezie. Do tego celu posłużymy się zabytkową drukarską maszyną.

14.06.2014 INDUSTRIADA

ŚWIĘTO SZLAKU ZABYTEKÓW TECHNIKI

A na zewnątrz? – zabawy dla najmłodszych i młodzieży FANTASTYCZNE POMYSŁY oraz rozmowy młodych o tematyce fantastycznej w książkach.

- O godz. 14.00 – FANTASTYCZNA GRA (po raz pierwszy w Cieszynie!) fabularna gra miejska LARP. Chętnych do wzięcia udziału w tym niezwykłym przedsięwzięciu zapraszamy do Muzeum Drukarstwa na godz. 13.00, w celu zapoznania się z założeniami i tematem gry. Fabularna, kostiumowa gra miejska, w której będziemy prowadzić śledztwo, by rozwiązać pewien problem... odszukując różne rzeczy, odkrywając i uwiarygodniając fakty według własnych pomysłów, zatem zakończenie będzie zależało tylko od Państwa – uczestników gry! Jesteś kreatywny, potrafisz dedukować, masz wyobraźnię? – to gra dla Ciebie! Trud i pomysłowość zostanie nagrodzona i to nawet w kilku kategoriach!

Ciekawa propozycja to również wycieczka do Izby Cieszyńskich Mistrzów na Starym Targu. Obejrzymy warsztat

znanego rusznikarza oraz poznamy ile finezji, fantazji i precyzji trzeba, by wykonać słynną strzelbę „cieszynkę”, produkowaną kiedyś w Cieszynie. Poznamy też galerię najśłynniejszych rzemieślników naszego miasta.

- Od godz. 15.30, kontynuując wycieczkę, zwiedzimy cieszyński teatr i jego tajemniczą maszynę, działającą od 1901 roku. Dowiemy się, co napędza obrotową scenę i – uwaga! – tylko przy nas opadnie żelazna kurtyna! Posłuchamy anegdot i plotek o zaskakujących zdarzeniach w czasie trwania spektakli teatralnych.

- O godz. 16.45 przejdziemy na rynek, by pokazać się świętującej tu publiczności, i wracamy do Muzeum Drukarstwa, żeby podsumować fantastycznie spędzony czas na INDUSTRIADZIE, oklaskami nagrodzić zwycięzców LARP-a i umówić się na Świątkę Szlaku w roku następnym. To będzie naprawdę dobrze spędzony dzień! Warto skorzysta.

Muzeum Drukarstwa

Vive les Vacances

Zapraszamy na koncert harfowy „Vive les Vacances” Ewy Jaślar-Walickiej, jej uczniów i gości, którzy będą witać wakacje 2014. Koncert odbędzie się **8 czerwca** (niedziela) o godz. 16.00 w Cafe Muzeum, ul. Regeera 6 (bilety w cenie 10 i 5 zł).

Polskie Towarzystwo Harfowe



www.imageafter.com

IX Dzień tradycji i stroju regionalnego

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy”, ZG PZKO w Republice Czeskiej oraz Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej serdecznie zapraszają **7 i 8 czerwca** (sobota, niedziela) na IX Dzień tradycji i stroju regionalnego.

**7 czerwca godz. 17.00,
COK „Dom Narodowy”**

Koncert słowno-muzyczny „Miodula łąd Kozubowej”.

W programie pieśni, tańce, muzyka, wiersze i opowiadania z góralskiej części Zaolzia oraz gawędy o ludziach wiernych swojej ziemi. Scenariusz (oprac. Kazimierz Kaszper) powstał w oparciu o narracje poetki Pawła Kubisza, Władysława Młynka, Anieli Kupiec, Henryka Jasiczka, Władysława Sikory, Wilhelma Przeczka, Jana Pyszki, Adama Wawrosza i Renaty Putzlacher. Wystąpią m.in.: prof. Daniel Kadłubiec, Karol Suszka i artyści Sceny Polskiej oraz Renata Putzlacher, Kazimierz Kaszper, kapele „Lipka” i „Rozmarynek”.

**8 czerwca godz. 14.00
Rynek w Czeskim Cieszynie**

Ogłoszenie wyników konkursu plastycznego „Przystawia i przypowieści Śląska”



oraz koncerty:

- Górole z Mostów (MK PZKO Mosty k. Jabłonkowa)
- Folklorńrní soubor „Slezan”
- Ondraszki (Szkoła Podstawowa Trzyniec I)
- Zespół Pieśni i Tańca „Olza” (ZG PZKO Czeski Cieszyn)
- Agnieszka Kozłowska, laureatka X Konkursu Gwary „Po cieszyńsku po obu stronach Olzy” (PSP Czeski Cieszyn)
- Zespół Pieśni i Tańca „Suszanie” (MK PZKO Sucha Górna)
- Chór MK PZKO (Sucha Górna)
- Dzieci z Przedszkola w Sibicy
- Zespół Regionalny „Pszczyna”.

COK

Co słyszeć w Kręgach Sztuki?

5. Festiwal „Kręgi Sztuki” proponuje swoim widzom kolejne wydarzenia.

Dla miłośników muzyki radosnej i energetycznej, w sobotę, **12 lipca** na Rynku w Cieszynie zagrają m.in. dwa zespoły: **Warsaw Afrobeat Orchestra**, o której pisaliśmy w poprzednich wydaniach, a drugi, który chcemy dzisiaj przedstawić, to rewelacyjna **Cała Góra Barwinków**, polski zespół muzyczny grający muzykę reggae i ska. Zespół powstał latem 2002, chociaż jego początki sięgają 1998. Nazwa grupy pochodzi od tytułu tomiku wierszy Jerzego Harasymowicza. Zespół określa swoją muzykę, jako mieszankę ska, reggae i rocksteady z mocnymi wpływami punk rocka. Znakiem rozpoznawczym CGB jest rozbudowana i wysunięta na pierwszy plan sekcja dęta. Zespół wydał dwie płyty demo oraz cztery płyty długogrające. Drugi album wydano pod skróconą nazwą CGB. Utwory zespołu znaleźć też można na składankach *Far away from Jamaica*, *Punky Reggae Rockers* i *Reggaebeat vol. 1*. Cała Góra Barwinków wystąpiła m.in. na festiwalach Afryka, Ost-rock-reggae Festiwal w Ostródzie, Folk Fiesta w Żąbkowicach Śląskich, Rock Reggae Fest w Brzeszczach, Reggae & Ska Fest w Warszawie, na dużej scenie Przystanku Woodstock 2003 w Żarach oraz Heineken Open'er Festival w 2007. W tym roku zespół dotarł do finału czwartej edycji programu „X Factor” (Polska).

Dla wszystkich, którzy pragną pogłębić swoje umiejętności muzyczne, wkrótce zostaną zapisy na warsztaty, gdzie gościć będziemy znakomitych muzyków i wykładowców tej miary jak **Maciej Sikala** – klasa saksofonu, **Jan Cichy** – gitara basowa, **Wojciech Majewski** – fortepian jazzowy.

Alle wrażeń w innych gatunkach sztuki nie zabraknie. Rewelacyjny spektakl Romina Gary „**Obietnica poranka**”, ze wspaniałą rolą wielkiej damy polskiej sceny teatralnej i filmowej – **Anny Seniuk** oraz partnerującym jej znanemu aktorowi **Grzegorzowi Małeckiemu**, a prywatnie synowi aktorki, zadowoli wytrawnych znawców teatru. Przekładu dokonał Jerzy Pański, a adaptacji tekstu francuskiego pisarza dokonali Ewa i **Maciej Wojtyszko**, który spektakl reżyserował. Muzyka skomponowała Irina Błochina, a scenografię wykreowała Urszula Bartos-Gęsikowska.

Jak czytamy w materiałach prasowych: „*Obietnica poranka*” to jedna z najbardziej



Cała Góra Barwinków to polski zespół muzyczny grający muzykę reggae i ska. 12 lipca pojawią się na cieszyńskim Rynku.



Spektakl „Obietnica poranka”, który obejrzymy w Cieszynie, został przygotowany w związku z jubileuszem 45-lecia pracy artystycznej Anny Seniuk.

wzruszających i pięknych książek poświęconych matce, jakie kiedykolwiek zostały napisane. To subtelna opowieść o kobiecie wielkiego serca i niezwykłych przymiotów charakteru, chociaż niepozbawionej wad i śmieszności, zdecydowanej zrobić wszystko, aby osiągnąć cel, jaki sobie postawiła w życiu. Jej syn będzie kiedyś wielkim bohaterem, generałem, wspaniałym francuskim pisarzem i ambasadorem Francji. Dla niego ona była wszystkim, co miał, jego największym skarbem, ale też i przekleństwem. Przez całe swoje życie będzie się starała prostać jej marzeniom, zrealizować plany, jakie przed nim nakreśliła, zdążyć przed jej śmiercią, aby zobaczyć, że życie, które mu

poświęciła, nie poszło na marne...

Nasze przedstawienie to przyjemność podwójna: jedna wynika ze śledzenia losów bohaterów, druga z oglądania świetnych aktorów. Spektakl przygotowany w związku z jubileuszem 45-lecia pracy artystycznej Anny Seniuk.

Owacjami na stojąco przyjmowane są role Anny Seniuk i Grzegorza Małeckiego, a my jesteśmy pewni, że tak stanie się **13 lipca** o g. 19.00 w Teatrze im. A. Mickiewicza w Cieszynie. Wydaje się, że trzeba pospieszyć się z zakupem biletów w kasie teatru lub przez internet.

Zapraszamy i życzymy wspaniałych chwil!

Organizatorzy